

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
(CLUJ), Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1934. III. évfolyam
224. szám
Szeptember 30. **Vasárnap**

Meg akarták gyilkolni Horthy Miklós magyar kormányzót?

Lengyelország a békeszerződések megváltoztatását kívánja

(BUDAPEST.) A Merkur Távirati Ügynökség jelentése szerint a rendőrhatalóságok Bösörmény községben hat nemzeti szocialistát tartóztattak le, névszerint: Károlyfy Kopasz Bélát, Solti Mihályt, Székér Lajost, Morvay Sándort, Hajdu Albertet és Képiró Károlyt. A letartóztatás egy névtelen feljelentés alapján történt, amely szerint neveztettek Németországból azt a titkos üzenést kaptak volna, hogy tegyék el lábálól Horthy kormányzót. A magyarországi hitleristák ezenkívül nagyarányú összeesküvést is szöttek, amelynek célja a jelenlegi kormányvezetők eltávolítása volt s amely be akarta hálózni egész Magyarországot.

A nyomozás teljes erővel folyik. A hír azonban még megerősítésre szorul.

ROMÁNIA FELMONDOTTA A NEMZETKÖZI ÁRUFORGALOMRA VONATKOZÓ MEGEGYEZÉSEIT

(BUKAREST.) A kormány október elsejével kezdődőleg felmondotta összes olyan megegyezéseit, amelyek a nemzetközi áruforgalomra vonatkoznak. Felmondották eszerint a Németországgal, Csehszlovákiával, Magyarországgal, Jugoszláviával és Ausztriával fennálló áruszállítási megegyezéseket, miután a kormány a közvetlen árukereskedelemben egészen új rendszert akar életbeléptetni az államra nézve ez eddigiekénél előnyösebb feltételek mellett. Az idevonatkozó tárgyalások ugyanakkor már meg is indultak.

LENGYELORSZÁG ÉS A KELETI PAKTUM

(BUDAPEST.) A lapok szenzációs híradást közölnek arra vonatkozóan, hogy miért nem fogadta el Lengyelország a keleti-paktum megkötésére irányuló tárgyalásokra a

meghívást és miért adott ebben a kérdésben elutasító választ. A lapok szerint Lengyelország

azért nem hajlandó magáévá tenni a keleti-paktum eszméjét, mert nem hajlandó semmiféle

garanciát nyújtani a csehszlovák határok tekintetében mindaddig, amíg a dunai problémát nem oldják meg.

Lengyelország nem akarja garantálni a jelenlegi határokat, hasonlóképpen a más országok felé szóló határokat sem, miután a békeszerződések területi rendelkezésének bizonyos revízióját kívánja. A kisantant felé is azért lazította meg Lengyelország a maga eddigi kapcsolatait, mert ebben a kérdésben nem akarja a kisantant nyomását elfogadni, hogy így a magyar kérdés megoldásában Lengyelország saját érdekei ellen cselekedjék.

A kormány újabb tervei:

Csökkentik a megyék számát és decentralizálják a közigazgatást

Vajda a királlyal, Michalache Titulescuval fog tárgyalni fontos politikai kérdésekben

(BUKAREST.) A belpolitikai események előterében a kormány átszervezési tervek mellett a közigazgatás reformja áll. Ezekben a kérdésekben döntő lépések várhatók a hétfői minisztertanácson. Tatarescu miniszterelnök ugyanis vasárnap érkezik vissza Bukarestbe és hétfői elnökök a minisztertanácson, majd az aztán tartandó gazdasági bizottsági ülésen vesz részt. Ami a közigazgatási reform tervezetét illeti: Inculet helügyminiszter

Jegnap felkereste Avarescu marsallt, akitől a néppárt támogatását kérte a kormány közigazgatási reform-tervezetéhez.

A kormány tudvalevőleg az összes pártok hozzájárulását meg akarja nyerni ehhez a tervezethez, amely főbb vonalaiban már el is készült.

A tervezet közigazgatási decentralizációt akar életbe léptetni.

A pártok hozzájárulására pedig azért van szükség, hogy a reformok hosszabb tartamúak legyenek. Nem érdektelen dolog ezzel kapcsolatosan megemlíteni, hogy a liberális párt. h. csoportja az ifjú liberálisok csoportja, amely Tatarescut akarja kormányelnöksége mellett a párt elnökének is, vasárnap Focsaniban

ülést tart, amelyen többek között Victor Iamandi belügyi alminiszter is beszélni fog, aki a „Dimineata” szerint fontos politikai kijelentéseket fog tenni.

AZ ELLENZÉK IS AKCIÓBA LÉP

Mihalache, mint már jelentettük, valószínűleg csütörtökön utazik ki földre, Rómába megy a nemzeti-parsztpárt elnöke, azonban előbb Genfben utazik, ahol

felkeresi Titulescut, akivel fontos tanácskozásokat fog folytatni,

— amint a „Curentul” írja. Vajda viszont vasárnap részt vesz az Universitatea-Ripensia román kupa döntő mérkőzésén, amelyen az uralkodó is megjelenik. A „Dimineata” szerint

Vajda itt beszélgetni fog az Uralkodóval és ennek az esetleges beszélgetésnek beavatottak politikai szempontból igen nagy jelentőséget tulajdonítanak.

POLITIKA A RENDŐR FŐTISZTVISELŐK ELBOCSÁTÁSA KÖRÜL

(BUKAREST.) A rendőrségi fő-

tisztviselők körében megejtett tisztviselői revízió során — amint azt a „Jóestét!” megírta — számos magas rangú rendőrségi tisztviselő kinevezését törvénytelennek minősítették s egyrésztük, bár megfelelő képesítéssel rendelkeznek, képesítési vizsgára rendelték be. E lépésnek súlyos politikai fejleményei támadtak. Az ellenzéki pártvezérek közül Maniu és Vajda éleshangú nyilatkozatokban foglalnak állást, ezekkel az intézkedésekkel szemben. Mindketten kijelentik, hogy

ugy a főtisztviselők kinevezésének törvénytelennek nyilvánítása, mint levezérgáztatásuk kifejezetten politikai célzatossággal történik, amellyel szemben a nemzeti-parasztpártnak a leg nagyobb eréllyel kell fellépnie.

A belügyminisztérium hír szerint a közvélemény megnyugtatására egy kommunikét kíván kiadni, amelyben azt akarja leszögezni, hogy a felfüggesztések a tisztviselői revízióra vonatkozó dekrétum szellemében történtek.

S
E
L
E
C
T

M
O
Z
G
O

Ma nagy bemutató:

CARIOCA

Csodás rendezésű, pompás film, közismert slágerekkel, fantasztikusan szép revüszámokkal.

(Rioi lányok) Főszerepekben: Dolores del Rio és Fred Astaire.

Műsoron kívül elsőrangú hangos pótkép!



Móríc Béla

régi kiváló sportember 1895—96. években futó és kerékpáros atléta volt Budapesten. Mint ilyen, szép díjakat nyert úgy Magyarországon, mint Németországban. Később birkozó és dzsiu-dzsiu bajnok. Németországban az első egyike volt, aki három óra alatt lefutotta a 40 kilométeres marathoni távolságot. — Abban az időben ez az eredmény nagy szenzációt jelentett.

Németországi biztatásra 1929-ben megkezdte Kolozsváron, illetve Remániában a Tekéző Szövetség meg szervezését. 1930-ban megrendezte az első országos jellegű tekebajnoki mérkőzéseket. Ettől kezdve hatalmas munkát fejtett ki a tekézősport fejlesztése és a tekézőcsapatok megszervezése körül. Legnagyobb részt neki köszönhető, hogy ma már száz tekéző csapat és 58 igazolt szövetségi aréna áll a 3000 tekéző szövetség igazgatása alatt. Móríc Béla szívvel-lélekkel a tekézősportnak szenteli minden idejét és a Világ-szövetség szabályai szerint irányítja romániai fejlődését. Ennek tudható be, hogy hazai tekézőeredményeink a külföldi államokkal versenyezhetnek. Az 1934-es évben két száznál több tekézőcsapat megmozdulás volt az ország minden részében.

Móríc egyénileg a legkitűnőbb tekézőknek. Elnöke a Matador csapatnak, amely 1932-ben országos csapatbajnok lett. Arcképét abból az alkalomból közöljük, hogy a századik tekézőcsoporthoz is megkezdte működését.

A német kormány hír szerint meg akarja változtatni eddigi kormány politikáját. Új orientációra készül a belpolitikában.

Vagyis ott nem kormányváltás készül, hanem csak más irányba fordulás, vagyis orrmányváltás.

MAGYAR SZINHÁZ**A János vitéz óriási sikere**

A János vitéz mindenben beváltotta a hozzá fűzött reményeket. Ez a mesejáték a Buttykay operai átiratában és Kádár Imre ujszerű rendezésében, Kós Károly diszleteivel és jelmezeivel, a 100 tagú kalotaszegi ének- és tánc-karral, a bogártelki ci-

gánybandával olyan óriási sikert aratott, amilyenre még példa még nem volt. Eppen ezért a János vitéz sorozatos előadásai folytatódnak és ezúton hívjuk fel a közönséget, hogy a János vitéz előadásaira jegyekről jóelőre gondoskodják.

Csipetke

Vasárnap délután 3 órakor újítja fel a színház operett együttese a múlt szezon egyik legnagyobb sikerű

operettjét, a Csipetkét, igen olcsó helyárak mellett. A címszerepet ezúttal is Stefanidesz Ili játsza.

Sárga liliom

A jövő héten ismét újdanság fog szerepelni a Magyar Színház műsorán. Szerdán este lesz ugyanis a premijerje a kolozsvári társulat előadásában Biró Lajos világhírű regényéből készült operettnek, a Sárga liliomnak. Teljesen új diszletek, parádés szereposztás. Főszereplők:

Solymosán Magda, Stefanidesz Ili, Beness Ilona, Kovács György, Tóth Elek, Tompa Béla, Balázs Samu, Bereng Béla, Tompa Sándor, Stoll és Hetényi Elemér. A Sárga liliom szerdán, csütörtökön és pénteken lesz a színház műsorán rendes helyárral.

ZENITH ÓRA ÉS ÉKSZERHÁZ

Szenzációs olcsó áráival máris megnyerte a közönség bizalmát. Óra és ékszer javításokban speciális a **Aranybevéltás legmagasabb áron. Cluj, Calea Regele Ferdinand 20.**

Lelőtte nagybátyját, majd magával is végzett egy fiatalember

(BUKAREST.) A Bukarest-greacai országúton egy gépkocsiban Cruteanu nevű fiatalember több revolverlövést adott le nagybátyjára Constantin Gheorghescura, aki gyámság alá akarta őt helyezni. — Gheorghescu véresen esett össze,

mire Cruteanu, aki halottnak hitte nagybátyját, agyonlőtte magát. — Gheorghescu súlyos állapotban viték kórházba. A titokzatos országúti tragédia ügyében megindult a vizsgálat.

Rejtélyes férfi holttesteket találtak egy vasuti kocsiban

(PÁRIS.) A Miliából Páris felé haladó vonat egyik kocsijában két titokzatos férfi halottat találtak. A jólöltözött férfiak zsebében öt csomag ezerfrankos volt, ami arra vall, hogy rablógyilkosságról nem lehet szó.

Egyes feltevések öngyilkosság, mások azonban kifejezett bűntény mellett szólnak.

A hatósági vizsgálat eddigi adatai szerint a két rejtélyes halott Aliver és Dezlanni nevű egyénekkel azonos, akik egy veszedelmes gangster

banda kötelékébe tartoztak. Halálukat még rejtélyesebbé teszi az a tény, hogy a párisi rendőrség éppen kihallgatásra rendelte őket, magához, miután mindketten kompromittálva vannak abban a szenzációs ügyben, amelynek fővádlottja Mariani volt párisi rendőrprefektus, a ki egy titkos gangsterbanda élén állott. Ez a gangsterbanda főleg csempészettel foglalkozott. Nincs ki zárva az sem, hogy a két áldozatot bűntársaik tették el láb alól, hogy ne vallhassanak ellenük.

— SZÁZEZER ANGOL FONT OROKSÉGET HAGYOTT ÉLETMENTŐJÉRE EGY VOLT ANGOL EZREDES. Szinte regényesen hangzik az az edinburgi hír, amely szerint egy nemrég elhunyt ottani dúsgazdag ember százezer angol font örökséget hagyott végrendeletében egykori bajtársára, William Mins kanadai volt közkatonára. Ez a dúsgazdag ember a világháborúban ezredesként szolgált az angol hadseregben s egy roham alkalmával golyózáporba került, ahonnan a kanadai közlegény a saját élete kockáztatásával mentette ki.

SZINHÁZA MAGYAR SZINHÁZ
HETI MŰSORA:

Szombat délután 4-kor: *A kis lord*. (Vígjáték az ifjúság és a gyermekek számára, táncokkal és zenével. A legdrágább hely, repülőbéllyeggel együtt 23 lej).

Szombat este 9-kor: *János vitéz*. (Buttykai Ákos operai átiratában, Kádár Imre új rendezésében, Kós Károly diszleteivel és jelmezeivel, Dsida Jenő előjátékával, 100 tagú kalotaszegi ének- és tánc-karral, a bogártelki cigánybandával, Solymosán Magda, Hienz Helly és az operett-együttes bemutatkozásával).

Vasárnap d. u. 6-kor: *János vitéz*. Vasárnap este 9-kor: *János vitéz*. Hétfő este fél 9-kor: *János vitéz*. Kedden este fél 9-kor: *János vitéz*. Vasárnap délután 3-kor: *Csipetke*. (Operett-repriz részben új szereposztással. A legdrágább jegy 23 lej minden illetékkel együtt).

Szerdán fél 9-kor: *Sárga liliom*. (Magyar rapszódia két részben, 12 képben. Biró Lajos színműve után írták: Herczeg Géza és Zágón István. Teljesen új diszletekkel, Solymosán Magda felléptével. Teljesen új beállításban, cigányzenés mulatójelekkel. Premier-bérlet 2. sz.).

Csütörtök fél 9 -kor: *Sárga liliom*. Pénteken fél 9-kor: *Sárga liliom*. Szombat délután 4-kor: *János vitéz*. (Ifjúsági előadás. Teljesen az előző előadások szerint).

Szombat este 9-kor: *János vitéz*. (Teljesen az előző előadások szerint).

Vasárnap: Tanase román revütársulatának vendégjátéka.

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Október 3-án megnyitó előadás. *A bojár vétke*, M. Negrea 2 felvonásos és *Az országúton*, C. Nottora egyfelvonásos operája. (Premier.)

Október 5-én: *Lohengrin*, Hihn Irén fellépésével.

Október 7-én: *Szevillai borbély*.

A leg jobb olcsóbb ruhafestő-vegytisztító, a hírneves „UNIO” Telefon 877. - Hívásra autónk hához megy.

Tiltakoznak a pincérek az ellen, hogy munkaadóik cikuzsi és tar-angi ruhába öltöztessék őket és ragaszkodnak a fehér kabáthoz

(KOLOZSVAR.) A cluji vendégipari (pincér) munkások egy nagy gyűlés keretében tiltakoztak a kávéházi és klub tulajdonosok ama eljárása ellen, hogy a pincérmunkásokat újabb különböző színű cikuzsi öltözetekbe kívánják járattatni.

A pincérmunkások ezen ügyben megkereséssel fordulnak összes azon munkaadókhoz, akik a különböző farsangi viseletbe öltöztették munkásaikat és követelik a fehér kabát viseléséhez való azonnali visszatérést, mert a másik viselet súlyosan sérti a pincérmunkásokat. Amennyiben ezen békés akciójuk a pincéreknek nem járna eredménnyel, úgy a Munkaügyi Inspektorátushoz fordulnak jogorvoslásért, mert a munkaadók ezen eljárásukkal súlyosan megsértették a kollektív szerződés ama pontját, amely minden pincérmunkásnak biztosítja a fehér kabát viselését.

A vendégipari (pincér) munkások ezen harca a legnagyobb sikerrel kecsegtet, mivel a kolozsvári kávéházak és mulatókat látogató közönség is támogatja a pincérmunkások eme jogos követelését, annál is inkább, mivel a fehér kabát viselésének a rendszere higiéniai és több más szociális szempontból teljes mértékben kielégítette a közönséget.

Reméljük, hogy a kávéházak és klub tulajdonosai nem fogják a dolgokat kiélezní és figyelembe veszik a munkások jogos kívánságát, annál is inkább, mivel a közönség a lokálba nem azért megy, hogy a pincérek öltözetén szórakozzon.

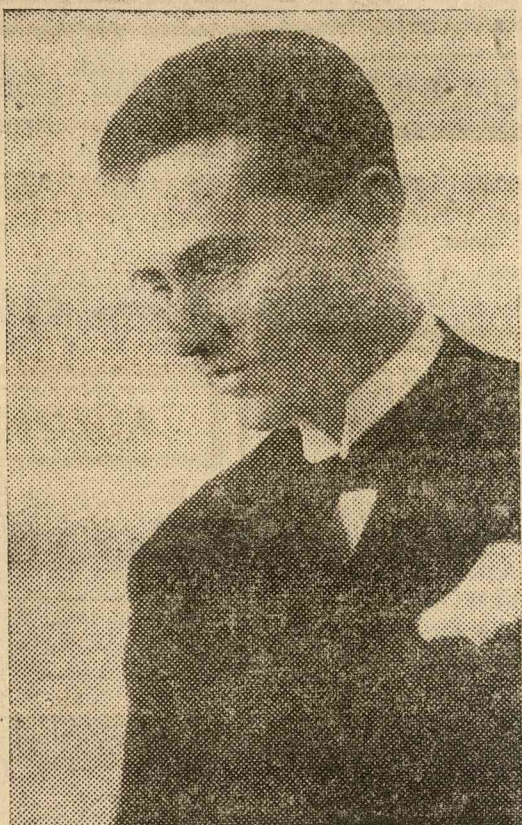
Kíváncsian várjuk eme harc sikeres befejezést, mivel a kolozsvári pincérek ezen ügy végleges rendezéséhez ragaszkodnak.

— HALHATATLAN NŐK a Pantheonban. Mme Curie nem lesz a Pantheon egyedüli növendéke. Van már elődje Mme Berthelotnak, a kiváló francia kémikusnak és politikusnak volt büszkesége felesége és munkatársa. Mikor férje 1907-ben 80 éves korában meghalt, ugyanazon napon követte őt a halálba. Halálából a Pantheon közös sírkamrájába temették őket Victor Hugo mellé. Berthelot a francia Tudományos Akadémiának állandó titkára volt, a College dr Francenak és a Gyógyszerészeti Főiskolának tanára. Egyetlen márványkőből készült monumentális szobra a College dr Francé előtt emelkedik, oldalán fel van sorolva alkotásai. Ez a Quartier Latin egyik klasszikus helye.



Kun Máttyás
Fia R. T.
CLUJ, C. Marechal
Foch 2. (volt Calea
Victoriei).
Legrégibb és leg-
megbízhatóbb ké-
műves és szaklát-
szerész üzlet.
Javító műhely!

Közéleti emberek arcképcsarnoka



Dr. Mihail Mitrea

egyetemi magántanár, sebészfőorvos. A marosvásárhelyi állami kórház sebészeti osztályvezetője. Vászárhelyi közegészségügyének reneszánszát hozta magával Mitrea professzor, aki járadhatatlan ambícióval olyan modern sebészeti létesítést a vásárhelyi állami kórház emeletére, amilyen ebben a városban eddig csak fogalom lehetett. Mitrea éveken keresztül működött a kolozsvári egyetemi klinikán, mint egyetemi magántanár, bonctani és sebészeti képességeivel tűnt ki. Pozsonyban a világ-hírneves sebész, Bakai Lajos tanítványa volt, ahonnan a bécsi, berlini, párisi, Strassburgi és római klinikákon keresztül kitűnő nevet szerzett magának a szakörök előtt is. A vásárhelyi sebészeti megépítését a sajátjából segítette elő, hogy egy korhadat épület helyén modern sebészeti létesüljön. Ma Vászárhely egyik legnépszerűbb embere Mitrea professzor.

Az agrárreform dráából rendelkezése után,

a konverziós törvény juttatja koldusbotra az EMKE-t

(KOLOZSVAR.) Az Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesület az impériumváltozás előtt hatalmas vagyon felet rendelkezett. Óriási kiterjedésű birtokok, mintagazdaságok és

nyolcmillió koronát meghaladó készpénztőke jelentette az egyesület vagyonát.

A nyolcmillió koronát meghaladó készpénzvagyont az EMKE nemes intencióinak megfelelően, különböző erdélyi pénzintézeteknél helyezte el, így akarva segíteni a pénzintézeteket.

Az impériumváltozást követő években, az agrárreform során az EMKE óriási kiterjedésű birtokait, mintagazdaságait

kiszajátította az állam, a készpénztőke pedig devalválódott, úgyannyira, hogy jelenleg az EMKE készpénzvagyona, különböző bankokban kétféle millió lejt tesz ki. A hatalmas vagyonnak ugyancsak csekély töredéke ez az összeg, amelyet szintén az a veszély fenyeget, hogy megsemmisül.

Az összes erdélyi bankok ugyanis,

ahol a kétféle millió lejnyi tőke el van helyezve, a betétekre kérték a konverziótörvény alkalmazását. A bankok közölték az EMKE-vel, hogy jelen gazdasági körülmények között szó sem lehet a betétek százszázalékos kifizetéséről.

Mínt hogy az adósságrendező törvény módot ad arra, hogy a betétesek és a bankok között egyezség jöjjön létre, a törvény vonatkozó intézkedéseinek megfelelően, 30 százalékos kiegyezést ajánlottak fel az EMKE-nek.

A vidéki bankok eljárása a nagy multu magyar egyesülettel szemben nagy meglepetést keltett a magyar közvéleményben. Mindenki joggal hihette, hogy azok a bankok, amelyeknek stabilitását éppen az EMKE segítette elő azzal, hogy ugyancsak kamatmentesen bocsátotta rendelkezésükre készpénzvagyont, nem alkalmazkodnak ridegen az adósságrendező törvény paragrafusaihoz s ennek megfelelően, előnyösebb kiegyezést ajánlanak fel az EMKE-nek.

A bankok azzal érvelnek, hogy

az adósságrendező törvényt maga Sándor József, az EMKE alelnöke is igen szerencsés megoldásnak tartotta úgy betétesekre, mint a bankokra nézve s ezért nem lehet kifogása, ha a bankok kérik annak a törvénynek alkalmazását.

Sándor József ezzel szemben azt hangoztatja, hogy a konverzió jelenlegi formáját — perverzióknak tartotta már a szenátusi vita során is, tehát nem vádolható azzal, hogy a törvényt megszavazta volna.

Sándor József szenátor munkatársunk előtt kijelentette, hogy az Argetoianu féle konverziós törvény javaslatot tartotta annakidején elfogadásra érdemesnek és nem a jelenleg érvényben lévő.

Azért volt bizalma az Argetoianu-féle elgondolás iránt, mert az nagyobb külföldi kölcsönnel állt volna összeköttetésben. A kölcsön azt a célt szolgálta volna, hogy abból kártalanítsák a betéteseket. Mínt hogy azonban a kölcsön a Rist féle jelentés miatt meghiusult, maradt magára a sokszorosan módosított törvény.

Széljegyzetek a nap margójára

Litvinov Genfben azt mondta, hogy a leszerelés a Népszövetségnek olyan gyermeke, amelyet ápolni és nevelni kell.

Ahogy mi látjuk, a leszerelés dolgát a Népszövetségnek bizony ez az egész ügy „gyermeki” stádiumban van. Nem akar kinőni abból a „gyermekcipőből”, amelybe bele-szorították. De még ez a gyermekcipő és gyerekors is csak a lehető legrosszabb. Nem édes, hanem ellen-kezőleg, nagyon is mostoha gyermek.

Szegény Ausztria, mindenki-vel szemben csak „függő” viszonyban van. Igazán nem csoda, hiszen való-sággal agyonbiztosítják a nagyhatalmak a függetlenségét.

Annyit mondják neki, hogy ő független, amíg végül is függni, az-az „lőgni” fog — a mások kötelén. A sok jóakaratóból különben is már nagyon „kölög” a lóláb. Az osztrák kormány pedig busan „lóg”-athatja a fejét ebben a nagy függetlenség-ségben. Hiszen ez a függetlenség ma-holnap már egész Európától függ Csak Ausztriától nem. Ott sajátos attól függ, amitől lóg. (t. g.)

— Pusztulóban van Erdélyben a magyar fajta szarvasmarhatenyésztés. A magyar fajta fehérszörű szarvas-marha Erdélynek speciális export-cikke volt régen. Egészen Németor-száig innen vitték a legszebb és legjobb igásokrókat. Ujabbban Erdélyszerte a simmenthali szarvas-marha tenyésztését tették kötelező-vé és simmenthali apaállatokat kény-szerítettek a 100 százalékos magyar-marhatenyésztő községre is. Ennek a következménye már is igen súlyosan érezhető. Egész Erdélyben alig lehet magyar fajta bi-kát találni. Az Erdélyi Gazdasági Egy-let tanulmány tárgyává tette a kérdést, hogy illetékes helyen a helyzet-re rámutasson. Ha sürgő-sen nem változtat a földművelés-ügyi kormány az állattenyésztési po-litikáján, úgy egy évtizeden belül alig lehet fehér ökröt kapni Erdélyben, mert apaállatok már nin-csenek kellő mennyiségben és mi-nőségben.

Urania-Mozgó

A láthatatlan ember

H. G. Wells regénye nyomán készült rem. kívül izgalmas film.
Főszerepekben: Gloria Stuart és Claude Rains.

TEKE-SPORT

Tegnap avatta fel Meteor csapata a Standard új csapatot a csizmaszini pályán. A 14 Meteor és Standard játékost hatalmas taps fogadta. Jacob, a Standard elnöke üdvözölte Móríc szö. ügyv. elnököt és a Meteor csapatot. Meteor nevében Székely elnök válaszolt. A szö. ügyv. elnöke rövid beszédében indította útjára az új csapatot. — Eredmény: FTC—UEC 13 játékos 149—137.

Vasárnap: Reggel 9 órakor kezdődik Unió csapatnak Nagy I. pályán való felavatása, amit a szö. ügyv. elnöke avató beszédével az Iris csapata végez.

Délután 4 órakor Szabó pályán Gálffy (Juventus) és Gáll (Soimi) tagjai 12 játéku mérkőzést játszanak.

Este 8 órakor: Familia—Juventus mérkőzés Szabó pályán.

Vasárnap lesz a tordai Testvérség nagymérkőzése a Wenberger féle új pályán 6 csapat részvételével.

Hétfőn: Délután Csizmaszini pályán pályatulajdonosok tekézése. Moderna pályán Victoria és Bohém barátságos.

Szászfenes megkezdte a második tekezőpálya építését. Vízművek megalakították a tekező csapatukat. Haggibor tekező csapata alakulóban van és a kitűnő szervező Ludvic senior vezeti.

Petrozsényi tekezők kihívták Kolozsvár tekezőit kihívásra. Matador csapathoz leigazolást nyertek: Bugariu Árpád, Veres Béla, Rózsa Gábor, Csöreghy Márton, Nébert Eduard.

RÁDIÓ

VASÁRNAP, szeptember 30.

Bukarest. 12: Rádiózenekar. — 13.45: Moscopol énekes könnyű dalokat ad elő. 14.40: Könnyű lemezek. 18: Marcu zenekar. 20.20: Lemezek. 21: Spanyol zene. 22.10: Zenekar.

Budapest. 8: Zenés ébresztő. 9.30: Református istentisztelet. 10.35: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evang. istentisztelet. 13.30: Verseyhy Ferenc szobrának leleplezési ünnepsége, közvetítés Szolnokról. 14.30: Operaház zenekara, közben „Rádiókrónika”. 16.45: Szalonzene. 17.30: „A szépség és a cipserék”, előadás. 18: Fuvózenekar. 19: „A kétkellő ember”, Zágón István csevegése. 19.30: Cigányzene. 20.40: „Családi kör”, elbeszélés. — 21.10: Sporteredmények. 21.30: A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. 23.15: Hírek. 23.30: Gordonka zongora kísérettel.

HÉTFO, október 1.

Bukarest. 10.40: Könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.15: Rádiózenekar. 20.15: Lemezek. 21: Szarvas vonósnégyes játéka. 21.45: Stefanovici Gy. énekel. 22.15: Pessione Marica hárfázik. 23.15: Vendégloji zene.

Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: „Lavater magyar elődje”, felolvasás. — 11.40: „Az ischiásról”, felolvasás. 13.05: Vokálkvartett. 13.30: Hírek. 14.30: Szalonzene. 15.40: Hírek. 17: „Látogatás a kurucok táborában”, diáklélóra. 17.45: Hírek. — 18.30: Ének zongora kísérettel. — 19.10: Német nyelvoktatás. 19.40: Jazz zene. 20.15: „Séta Tokióban”, utilel Japánból, felolvasás.

APRÓHIRDETÉSEK

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ 2 szobás komfortos lakás. Str. Radu I. (Óvár.) (6133)

KIADÓ egy szoba, konyha, spejz pince, ugyanott egy nagy szoba. Str. Vulcan 18. (6140)

LAKÁST KERES

BUTOROZOTT SZOBAÉRT német, francia, latin nyelvű tanítók középiskolásokat is. Cim a kiadóban. (5949)

RÁDIOLABORATORIUMNAK alkalmas HELYSÉGET KERESKEK P. Unirii vagy a C. Regele Ferdinand elején. Cimeket a kiadóba kérek. (6051)

2—3 helyiségből álló gyárhelyiséget keresek. Cimet a kiadóba. 6060

KERESEK 1 szoba, elő- és fürdő szobás garzon lakást a belvárosban. Ajánlatokat Str. Jorga 19. (6091)

ÁLLÁST KERES

NÉMET, román, magyar nyelvtudással bíró szorgalmas ember raktárnoki, vagy bármilyen állást elvállal. Cimeket Munkaszerető jelgére a kiadóba. 6055

8—10.000 lej óvakékkal raktárnoki, pénztárnoki vagy inkasszáns állást keresek. Ajánlatokat a kiadóba kérek. 6076

ÁLLÁST KAPHAT

8—10.000 LEJ készpénz garanciával vidéki autóbusszra taxatort felvesz „Mercator”, C. Victoriei 20. (6034)

VARROTT CIPŐ szakszerű olcsó javítása csak az Óvárban, CSÁKI cipésznel készül. Str. Chinez 2a. Konecz-ház. (5408)

ELÁRUSÍTÓNÓ üzletbe kaucióval felvétetik. Cim a kiadóban. (6037)

PERFEKT minden szakácsnót felveszek str. Romei 1, emelet. 6078

FELTETLENÜL megbízható szorgalmas bejárónő kerestetik str. Macelalilor 8. első emelet, 1 ajtó. 6083

MEGBÍZHATÓ minden bejárónőt keresek Ca. Victoriei 127.

ROMÁN, magyar ügynököt házalni. 1. veszünk Record, str. Iuliu Maniu 22. 6068

SZERÉNY igényű románul is beszélő leányt keres fiatal házaspár kevés házi munka és üzletben való segédkezésre jelentkezni este 7—9 között. Vasárnap egész nap. Calea Traian 51. Weisz Rudolf. (6074)

CUKRÁSZLEÁNYT keresek. Értkezni Str. Grigorescu 114. (6142)

JÓCSALÁDBÓL való kifutófiu felvétetik. Etna, Regele Ferdinand 2a. sz. (6097)

KOTOTT rövidáru szakmában jártas kiszolgálóleány román, magyar nyelvismerettel felvétetik. Reclam áruházban. (6100)

10—15.000 LEJ garanciával fix és jutalékra utazókat keres konkurenciamentes cikkhez. Agentura, Str. Memorandului 2. (6114)

PERFEKT fehérnemű varrónőt azonnal felvesz Fischer, P. Unirii 12. (6126)

VENDEGLŐI perfekt szakácsnőt keresek. Cal. Motilor 6., vendéglő. (6136)

KÜLÖNFÉLÉK

OLCSÓ főtéri helyiségbe társat keresek. Lehet női ruha, fehérnemű, fűzőkészítő stb. Cim a kiadóhivatalban. (6045)

HAT HONAPIG szép hullámos lesz a haja, ha azt Matlak nőifodrásznál készítteti részletfizetés mellett. Piata Unirii 12. (4408)

SIRKOSZORU, siresokor rendelhető mindenkor. Szépet kaphat olcsó áron. Str. Fantanelei 8. 4744.

KONCZ ERNŐ ÉPÍTÉS, építőmester Cluj Str. Saguna 10., vállalja új földszintes és emeletes épületek tervezését, ellenőrzését és építését, valamint bármilyen épület átalakítását és javítását szakszerűen és legjutányosabban. (5552)

KÜLFÖLDI utamról hazaérkeztem. Új módszer szerinti női szabásművelési tanfolyamot október 1-én megnyitom. Szikszay divatszalon, Str. Vasile Alexandru 4. (5962)

SZÖRMESZALON BIXENSPAN NER Regele Ferdinand 3., emeleten készíti szőrmézést, javítást, átalakítást, legolcsóbban. (5856)

CSUNYA, elhanyagolt szeplős, májfoltos, pattanásos, ráncos arcborét legújabb módszerrel teljesen rendbehozzák az „UNIVERSO” kozmetikai szalonban. Eredményes testfogyasztás. P. Unirii 13. (5567)

CIANGÁZZAL minden butorból lakásból, felelősséggel kiírt poloskát László, Str. Rugului 56. Telefon 4—25. (4567)

JUTÁNYOSAN készít millát, támfűzőt, járógépet, haskót, ludtálp betétet és sérvkötőket Zóványi ortopéd, Cal. Regele Ferdinand 4. (1767)

ROMÁN óráért szerény leánynak lakást adok. Ugyanott jó házikoszt olcsón kapható, valamint zongoratanítást vállalkozok. Cim a kiadóban.

FÉREGIRTÁS GÁZHATÁS UTJÁN! A legradikálisabb és legideálisabb féregirtási módszer a világhírű PARAGÁZ-zal való füstölés. Emberre teljesen ártalmatlan, tűz és robbanás veszélymentes. Megbízásokat legolcsóbban vállalkozok PATRY, Carolina tér 1. 5991

EGYSZERŰ varrónőt keresek, kinek lakást is adnék. Cimet a kiadóba. (6098)

50—60 EZER lej tőkével rentabilis üzlethez társ kerestetik. „Tőke biztosítva” jelgére. (6104)

SZOBAFESTŐ munkát keresek ledolgozásra, női divatszalonban. „Sürgős” jelgére. (6130)

25—30.000 LEJ kölcsön ellenében kosztot, lakást adnék. Pénze biztosítva. Leveleket „Kölcsön” jelgére. (6131)

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdetéseket aznap megjelenésre délelőtti 11 óráig lehet csak feladni.

FILLÉRES NYELVKURZUSOK a románból. Beszélgetés, fogalmazás, helyesírás. Hatos csoportokban. „Libro”, Str. Memorandului 8. (6132)

GIMNÁZIUMOT végzett urileány szállítás ellenében két iskolásgyerekekkel foglalkozna. Cim a kiadóban. (6135)

ELVESZETT egy szürke kabát. Megtaláló jutalom ellenében szíveskedjék leadni a Str. Matei-i gyümölcsös pincébe. (6139)

CIMBALOMÓRÁT jutányosan adok. Szabó Domokosné, Str. Mărăsesti 13. (6144)

HOLGYEK FIGYELMEBE! Olcsó ruhavarrás, ruhákat 80 lejtől, pongyolákat 40 lejtől gyorsan és szépen készítek. Str. Regina Maria 37. sz. (6102)

AUTÓBUSZ állomás mellett (Tyukpiac) Muntyán-féle új étteremben rendkívül finom Leánka furmint, Carbonet, vörös gyógyborok, eredeti konyak, gyógypálinkák érkezték. Kicsinyben és nagyban kaphatók. Abonoma 750 lej. Menü 3 fogás 16 lej. Molnár. (6127)

Életre-halálra

J. Futrelle regénve

XII.

Grimm ur éppen meg akar fordulni, mikor valahol balja felől éles revolverdurranás halatszott. Első gondolata: az elnök! volt. Egy pillantás a hely felé, hol az állam legfőbb képviselője beszélgetett két urral, megnyugtatta őt. Az elnök élénk kései a durranásra kissé kitágultak, de azután nyugodtan folytatta a társalgást. Grimm ur éppen a kis csoporthoz akart sietni, mikor már ott védőgyűrű képződött — nyugodt kinézésű, hidegvérű férfiak gyűrűje, kik feltűnés nélkül törtek utar maguknak a tömegen keresztül. Köztük volt Johnson, Hastings, Blair és feltucat más.

A teremben hirtelen csend támadt. A táncoló párok ijedten meááltak a távoli zenekar mélabus dallamai elhalkultak és végül egészen elnémultak. Rövid ideig teljes csend uralkodott, halványan csüngtek a nők táncosaik karján a ragyogó ünnepi gyűlekezet mintha megdermedt volna.

Pillanat múlva felcsendült a csendben a német nagykövet átható hangja.

— Továbbjászani zenekar! Nyugodtan továbbjászani!

A zenekar kissé bizonytalanul újra kezdte. Grimm ur helyeslőleg bólintott a nagykövetnek, azután balra fordult, oda, ahol lőttek. Az első ijedség után a tömeg szintén oda igyekezett, de megátolta ebben Campbell ur, ki megjelent egy széken és vidáman nevetett.

— Nem történt semmi, — kiáltotta. — A jelenlevő tisztek egyike elejtette a revolverét, mely véletlenül meg volt töltve. Semmi sem történt!

(Folytatjuk.)

Békés megoldást keresnek Pavel Constantinnak az állam ellen indított sokmillió kártérítési perében - mondja Papilian igazgató

Az Opera igazgatósága felhívja a belföldi zeneszerzőket, nemzeti-ségre való tekintet nélkül, — eredeti opera benyújtására

(KOLOZSVÁR.) A Román Opera igazgatója és a Román Nemzeti Színház igazgatója pár nap óta eleven és mozgalmasság élet tapasztalatát. Az épületet kitakarították, rendbehozták s máris a színpadon javában folynak a próbák.

Megkezdődtek az új őszi évad nagy előkészítő munkálatai. Az új színi szezonnal kapcsolatosan a Jóestét munkatársa tegnap hosszas beszélést folytatott dr. Papilian Victor egyetemi tanárral, a Román Opera igazgatójával, aki fiatalos lelkesedéssel és agilitással intézi ennek a szép múltú és nagy jövőre hivatott kulturális intézménynek az ügyeit.

Dr. Papilian kérdéseinkre elmondta, hogy a Román Opera új szezonját október 3-án kezdi, amikor kettős premier lesz. Színpadra kerül egy *Sadoveanu-elbeszélés nyomán készült librettojú és a Bojár vétkes című kétfelvonásos opera, amelynek zeneszerzője kolozsvári: Martian Negrea professzor, a helybeli zene-konzervatórium kiváló tanára. A másik premier: „Az országuton” című kis opera. A szöveg alapja egy Csehov-novella, míg a komponista C. Nottara a bukaresti zene-konzervatórium professzora. Október 5-én Hihn Irénnek, a Németországból hazakerült kiváló Wagner énekesnőnek a fellépésével a Lohengrint, október 7-én pedig a Sevillai borbélyt adják fel. Az új szezon játéktérén számos bemutató szerepel. — Wagner Tristan és Izolda, Bizet: Gyöngyhalásza, de Boito Mephistója, de Adam egyik vig operája, Offenbach: Brigantika, Debussy: Pellé és Melisande és Rabeau Maruffe-ja. Színpad akarják hozni Bellinnek a híres zeneszerzőnek centenáriuma alkalmából új betanulásban a Norma című operáját.*

Papilian igazgató a továbbiakban elmondta, hogy egyik legfőbb feladatának tekinti, hogy megteremtse a belföldi operatermelést. Eppen e célból a „Jóestét” által is felkér s felhív minden Románia területén élő komponistát, vallási és nemzeti különbségre való tekintet nélkül, hogy eredeti operáját juttassa el hozzá és amennyiben az értékes és művészi, úgy a direktió a lehetőségig gondoskodni is fog az előadásáról.

— A döntés joga, miután az ope-

ra állami intézmény nem kizárólag az enyém — hangoztatta Papilian direktor, de minden tölem telhető elkövetek, hogy a művészi darabok ténylegesen színre is kerülhessenek. Nagyon fontosnak tartom ugyanis azt, hogy az opera műsorán a lehető legminél gyakrabban szerepeljenek a belföldi zeneszerzők, legyenek azok románok, akár magyarok, akár szászok, akár bármely más az ország területén élő nemzetiséghez tartozók.

Ezzel összefüggésben kijelentette, hogy máris több belföldi komponistától származó opera került el hozzánk, amelyeknek felülbíráltása most van folyamatban. Ő a maga részéről már jórészt ismeri ezeket.

Különösen dr. Bródy Miklós kolozvári karnagynak Thamar című keleti tárgyú dalművét dicsérte, a melyet elsőrangú művészi munkának tart minden tekintetben. A darab előadása felett véglegesen az ugynevezett lektor-bizottság fog dönteni, amelynek szakbírálatot kell a darab felől adnia. Minden valószínűség szerint azonban ez a szakbírálat is kedvező lesz. Ugyancsak a zenei lektorok kezében van Breton Miklósnak az opera rendezőjének: La Rovine, Andreescu-Stechettinek: Strigoi (Csavargók) és Bobescu operaházi karnak fivérének: Trandafiri Rosii (Vörös rózsák) című operája.

Nagy gondot okoz az operaház direktórájának a pénzügyi kérdés. Tízmillió állami szubvenció áll csak évente rendelkezésre. Ebből kell a színház egyéb jövedelmei mellett 280 alkalmazott fizetéséről és a többi kiadásokról gondoskodni.

Ezért van az, hogy a balett tagjai rendkívül alacsony fizetéseket, többnyire havi pár száz lejeket kapnak s még a szólisták fizetése is viszonylag kevés. Aca de Barbu-nak az egyik vezető énekesnőnek csak 10 ezer lej a havi fizetése, ami

egyike a legmagasabb járandóságoknak. A továbbiakban megjegyezte még Papilian igazgató, hogy az operaelőadások mellett hangversenyek, szimfonikus estélyek stb. rendezését is tervbe vette. Szerepeltetni akarja Kolozsváron a híres Schwartz Verát, Szigeti József és Hubermann Broniszlav világhírű hegedűművészeket és másokat. Általában egyetlen célja a zene és kulturális élet minél erőteljesebb megélénkítése és színvonalának minél magasabb nivóra való emelése.

Bucszóul még egy ugynevezett pikáns kérdést szögezünk a rendkívül előzékenyen rendelkezésünkre álló Papilian direktornak:

— Mi van a Pavel ügyel? — Igaz-e, hogy bizonyos közeledés és béke készül az Operaház mai direktója és Pavel Constantin az eltávoztott direktor között?

Papilian igazgató elmondja, hogy az ő eszméje volt, miszerint Pavel igazgatónak a román állam ellen indított kártérítési perében — melyben egyébként október folyamán lesz épen újból tárgyalás — békét kellene létrehozni. Ezért ajánlatot is tett Pavel Constantinnak olyképpen, hogy átadják neki a kolozvári Román Operánál a főrendezői tisztséget és hatáskörét abban az esetben, ha viszont ő az állam elleni kártérítési keresetét visszavonja. Az akció azonban így nem járt sikerrel, mert Pavel Constantin ezzel a megoldási formával nincs megelégedve, hanem a béke ellenértékéül a bukaresti Opera főrendezőségét kívánja s ez esetben hajlandó is volna a pert visszavonni. Az ügynek ez a része még nincs lezárva, mert Bukarest nem adott eddig választ.

Lehet, hogy béke lesz belőle, de ennek az ellenkezője sincs kizárva. Papilian professzor nem titkolja, hogy ő már csak az állam és művészet érdekében is inkább a béke megszületését szeretné. Walter Gyula.

Ha izzad

keze, lába, hónalja

SUDEOL

Kapható: kenőcsöt használjon. drogueriában és gyógyszerárban.

számemelés ellen. Ily módon talán nyugvópontra fog jutni a végnélküli TAC-ügy, de kérdjük: mire való volt a sok izgalom és dribli, ha a szövetség a szabályok alapján nem tud dönteni és létszámemelés-sel hallgattatja el az egyik erőszakos egyesületet. Ezt korábban is megtehette volna.

Crisana—România Phönix—CFR

Két nemzeti ligabeli mérkőzés is lesz vasárnap Kolozsváron. Délután 4 órakor a Crisana a Romániával, délelőtt 11 órakor pedig a bécsi Hakoah legyőző nagybányai Phönix a CFR ellen játszik bajnoki mérkőzést. Délután 2 órakor az Avram Iancu—Napoca alkerületi mérkőzés kerül sorra. A Crisana—Romania mérkőzés hatalmas küzdelmet, nyílt játékot ígér. A Phönix előreláthatólag — papirforma szerint — győzni fog a vasutas csapat ellen.

HALÁL A RUGBYMÉRKÖZÉSSEN. Párisból jelentik: A tegnapi megtartott rugbymérkőzés folyamán Jean Barrean, a Sporting Club Tarbais játékosa összeesett és meghalt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlen játékos szívbajban szenvedett és ez okozta halálát.

A BUDAPESTI BUDAI 11 tegnap 0:0 arányban döntetlenül játszott a Bratislava ellen.

PRAGA. SK Pilsen—Beogradsky 4:2 (2:1).

KASSA. Attila Miskolc—Török 4:3 (2:1).

A ROMÁN KUPA DONTÓJÉRE az Universitatea 14 játékosal utazott le. A mérkőzésen a király is jelen lesz, a kupát Vajda volt miniszterelnök fogja átadni a győztes csapatnak.

SPORT

A TAC mégis bekerül a Nemzeti Liga A. csoportjába

Bukaresti tudósítónk jelenti: A labdarúgószövetség tanácsulása ma este foglalkozik a TAC felebbezésével, melyet a nemzeti liga intézőbizottságának azon intézkedése ellen adott be, hogy a negyedik TAC—Romania mérkőzést nem Temesvárra, hanem Nagyszebenbe tűzte ki. A TAC felebbezésében állítólag szabályokkal bizonyítja be igazát, amit a tanács kénytelen lesz honorálni. Ujabb selejtező-mérkőzésre azonban már nem kerülhet sor, mert úgy a Romania, mint a TAC már a Nemzeti Liga A), illetve B), cso-

portjaiban mérkőzéseket játszottak, azonkívül a közvélemény is megelégette azt a csunya játékot, ami a Romania—TEC selejtezők körül lefolyt.

A szövetség egyik vezetőemberének nyilatkozata szerint a kérdést úgy fogják megoldani, hogy a Nemzeti Liga A) csoportjának létszámát tizenháromra emelik fel és tizenharmadiknak a TAC-ot is beveszik a társaságba. Ez annál is könnyebben fog menni, mert a ligában résztvevő egyesületek többsége (?) sem, amely kifogást a lét-

Elsőrendű tűzifa

46 lejtől 100 kg.

680 lejtől 1 öl

MUNTEAN

fatermelőnél

Calea Regele Ferdinand 53.
Telefon: 89. — Összes fane-
mekben teljes választék.



Vitamin „Dermaroma” kórházakban, szanatóriumokban a legjobb eredménnyel kipróbált kenőcs, bőséges tiszta vitamin tartalmánál fogva a rheumatizmust, kényvet, ischiast, csontizom és izület megbetegedést gyorsan megszünteti. — 1 doboz ára 40, 60 és 140 Lei nagyság szerint. Kapható az összes gyógyszerárban. — Főlerakat és a postai szállítás az „Apostol” gyógyszerárban (volt dr. Széki patika) Cluj, Str. Baritlu és C. Rag. Ferd. sarok.

APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelígyés, vagy címzés nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetés két aznapi megjelenésére d.e. 11 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

Kimerítő ajánlat, Híazi tanítónő, Barna, Ideális feleség, Biztos, Csáládtag, Jó barátság, Kalandorok ki-méljenek, Otthonra vágyom, Szom-baton zárva jelígyekre levelek van-nak a kiadóban.

ORSZÁGHÍRES grafológus és chiromantikus jósnő mindent meg-mond, amire kíváncsi, ismeri az em-bereknek multját, jelenét, jövőjét. Jólásával mindenkit felülmul. Győ-ződjön meg az igazságról. Regele Ferdinand 129. (6029)

FÉRJHEZMENNE középkoru, intelligens nő 50-60 éves, esetleg nyugdíjas uriemberhez, ki nem nagy hozományt, inkább megértő felesé-get keres. „Napsugár az őszben” jelí-gére a kiadóba. (5965)

MEGISMERKEDNÉK jólleltű nő-vel, teljesítmű értesítést „A többi magától jön” jelígyére kiadóba ké-rek. (6079)

KÖZÉPISKOLÁT végzett jó állás-ban levő 25 éves gazdatiszt 250 ezer lej értékű ingatlannal megnő-sülne lehetőleg készpénz hozománya-nyal. Jelígye: GAZDATISZT. 6086

ŐSZI ruhák, felöltők, szőrmék festését és vegytisztítást a legszeb-ben és legolcsóbban vállalja Gaval-ér, Cal. Traian 20. (6090)

JOMEGJELENÉSÜ, érettségizett 35 év körüli férfi olyan hozzáillő élettársat keres, kinek hozománya van. Jelígye: „Nem csalódik”. (6138)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT 70 LEJTŐL 80-IG FIZETEK. — ARANY KARIKAGYÜRÜ PÁR-JA 550 LEJTŐL. ASZTALI ÉB-RESZTŐÓRA 150 L-TŐL. ÓRAK ÉKSZEREK SZAKSZERŰ JAVI-TÁSA. ROSNER ÓRÁS ÉKSZE-RÉSZ CLUJ, REGELE FERDI-NAND 114. (6003)

VESZEK ócska férfiruhát magas árban. Cal. Victoriei 10., a cipőüz-lehelyiségben. (5963)

Figyelem I.

Készpénzért veszek magas áron férfi és női, téli használt ka-bátokat, férfi felöltőket, trench-coatokat, városi bundákat, női bun-dákat, bőrkabátokat, öltönyöket és mindenféle férfi ruhaneműket.

Figyelem II. A fenti tárgyakat a legolcsóbban nálam szerezheti be: „ARCO” Strada Nic. Iorga 11.

HASZNÁLT férfi, női ruhákat, télikabátokat vesz és elad Dorotheum P. Unirii 22., udvarban. (5865)

TELJESEN üzemképes, jókarban levő teherautó és egy 500 ccm. mo-torbicikli eladó. C. Decebal 42. sz. (6095)

VESZEK mindennemű butort, ru-hát, fehérneműt, kézimunkát, sző-nyeget, porcellánt. Str. Radu 9., Deákne. (6094)

Gutenberg és Jókai sorozatokat ve-szünk. Anticvar könyveink Prof. E. Schering módszer szerint fertőtlenítve

ANTICVAR,

Cluj, Str. Universităţii 3. (Udvar)

EGY szép ebédlőasztal olcsón el-adó. Str. Grigorescu 19. (6058)

EGY szoba, konyha, istálló eladó minden elfogadható árért. Pata-uc-ca 143. sz. — Ügynökök díjazva. (6089)

ELADÓ HÁZ: két szoba, előszo-ba, konyha, fürdőszoba. Értekezni Str. Matei 2. Dohánytőzsde. (6092)

„Ursus” büffé

P. Unirii 19. Telefon 611.

A gyulafehérvári román káth. püspökség legfinomabb **fajborai**: rózsamali, rainai rizling és gáldi kiogástalan mi-nőségben, **kicsiben és nagy-ban** a legjutányosabban csak itt kap-hatók. **Ehrlich Ernő,** egyedárusító.

Ugyanott legprimább házi érett szászszőlő is kapható.

NAGYON szép fekvésű Parcellák családi házak részére, a vasut állo-más közelében a Brétfüben a Schulz-kertészettől egy pár lépésnyire ked-vező ár és fizetési feltételek mellett eladók. Információk a str. Memoran dului 7 szám alatt a butorüzletben kapható. (5723)

ELADÓ favágógép. Strada Lazar 33. sz. (6053)

VESZÜNK Albina betétkönyvet 10 ezer, esetleg 20-25 ezer lejig. Cim a kiadóban. (6052)

Finom Rizling-bor litere 16 Lei! Strada Bob No. 4.

URAK FIGYELMÉBE! Szezon előtt majdnem féláron vállalkok ru-hafazon készíttést, ugyszintén fordí-tásokat szakszertűen készíttünk a ruhákat I. osztályu munkával és kifogástalan szabással, garancia mellett készíttjük. Katona modern uriszabóság, Str. Memorandului 6. (5197)

ELADÓ bérházak, 20x2 szobás, fürdőszobás, évi jövedelme 270.000 lej, ára egymillió 600 ezer lej. 1x6, 1x3, 6x2 szobás modern lakás több gyárüzem évi jövedelme 215.000 lej, ára 1.300.000 lej. 1x4, 3x3, 4x2 szo-bás modern lakás, évi jövedelme 175 ezer lej, ára 1.400.000 lej. Nagy bér-ház, évi jövedelme kétmillióöttszáz-ezer lej, ára 22 millió lej. Értekezni Popovics iroda Oradea, Strada Vlă-huta 6. (5777)

ELADÓ URILAKÁS falu köze-pén szép udvarral, nagy kerttel, gazdasági épülettel, Kolozsvárra jó összeköttetéssel. Cim a kiadóban (4726)

ELADÓ HÁZ. Szoba és kony-hából álló, adómentességgel bíró csa-ládi ház. Str. Petru Rares 75. (5988)

GYÁRÉPÍTÉSRE alkalmas üres telket keresek. Ajánlatokat Rudolf Mosse-hoz „Vasuton tud” jelígyére kérem. (6027)

ELADÓ VASKÁLYHA. Alkal-mas kokszfűtésre is, jutányos áron eladó. Str. Petru Rares 75. (5989)

ELADÓ új ház, szoba, konyha, pince, viz, villannyal 65.000 lej. Str. Remus 15. Hirsch-telep. (6004)

CSILLÁR eladó Calea Victoriei 53 II. em., 4. (6064)

MODERN háló, 3 ajtós sifoner, recamirváz elutazás miatt sürgősen eladó. P. Carolina 2, ajtó 3. (6067)

KETSZOKA konyhas öreglakás két ujonna épített üzemhelyiséggel a Kisszamos mentén olcsón eladó. Cim a kiadóban. (6069)

MODERN világos hálószoba elköl-tőzés miatt eladó. Adminisztrator Grigorescu 33. (6085)

ÜZLETBERENDEZÉS eladó. — Megfelel mindennek. Ugyanott elő-nyomdai munkák Calea Motilor 45. (6072)

KERESEK külön telket kicsit, bel-városhoz közel. Ajánlatokat Pon-tos fizető. (6073)

RÉGI, jól bevezetett bodega az Oa-sanu ut és Munkás ucca sarkán, el-adó, vagy elcserélném privát házzal. Értekezni Máté, Deszkapiac. (6075)

IRÓASZTALT keresek megvétel-re Hirsch borkereskedés Piata Mihai Viteazul 10. (6084)

SZÉP nagy filodendron olcsón el-adó. str. Amurg 52. (6077)

GYALUPADOT keresek megvétel-re és egy főző kemencét. Cimeket a kiadóba kérek. (6080)

SZÜCS-gép jókarban olcsón el-adó Motilor 80, Gidáli. (6082)

ÚJ adómentes 2 szoba, konyha speiz 150 ezer lejért eladó. Cerna-voda 4. (6056)

VENNÉK egy fűszerüzlet berende-zést. Cim a kiadóban. (6035)

LÁBZSÁK, gramfon, patefon, te-lefon, vasszekrény, szövőszék el-adók. P. Cuza-Voda 7., földszint (6048)

ÖSSZECSUKHATÓ vaságy eladó Calea Motilor 33, emeleten. (6048)

RÁDIO 3+1 hálózati és egy nagy főzőkemence olcsón eladó. Str. Moldovei 1. (6093)

ELADÓ Adómentes családi ház. Jelenleg vendéglő. 4 szoba, 2 kony-ha, pince, viz, villany, melléképü-letek, gyümölcsöskert. Piachoz kö-zel. 165.000 lej. Str. Axente Sever 15. sz. (6108)

50.000 DARAB jól kiégetett kézi téglá (á 60 bani) eladó Értekezni P. Mihai Viteazul 6. Trafikban. (6110)

EGY nagyon jókarban levő zon-gora, valamint egy topolyabetétes háló, ebédlőkredenc és asztal szé-kekkel nagyon olcsón eladó. Érte-kezni Str. Magazie 6. (6113)

EGY alig használt gyermek sport kocsis és kis tizedesmérleg olcsón el-adó. Megtekinthető Str. Tudor Vla-dimirescu 4. (6141)

NŐI varrógép, Singer, nagyon olcsón eladó. Str. Col. Paulian 3. sz. (6111)

FABURKOLAT és egy üstház-üsttel együtt jutányosan eladó. P. Unirii 9., házfelügyelő. (6115)

ELADÓ teljesen jókarban levő 4 hengeres „Citroen” luxusautó. Er-deklődni Str. Petru Maior 6. I. em. (6119)

SÜRGŐSEN eladó egy fakád 1.30 m. hosszú, 65 cm széles, 60 cm magas, teljesen jóállapotban. C. Mo-tilor 97. alatt. (6118)

SZOKA, konyha, speiz külön tel-ken 40.000 lejért elutazás miatt el-adó. Str. Banat 17. Fűtőház háta-mögött. (6121)

EGY üzemképes motorbicikli el-adó. Ára 2800 lej. Érdeklődni dél-után fél 4. Str. Cerna-Voda 6. sz. (6125)

VESZEK Takarékpénztár Hite-lbank betétkönyvet. Készpénzért Cim a kiadóban. (6134)

GALVANIZÁLÓ berendezést ke-resünk megvételre. Cim a kiadóban. (6137)

KIADÓ LAKÁS

KÉT szoba, fürdőszoba kiadó C. Motilor 141. Értekezni Cal. Motilor 87. Fodor fűszerüzlet. (5968)

OKTÓBER 1-re 1 szoba és 1 szoba, konyha kiadó. Str. Fluturilor 14. sz. (6041)

LAKÓTARSNÖT KERESEK. Str. Decebal 23. (5994)

EGY szoba, konyhas lakás Sza-mosárok melletti öntözhető másfél hold kerttel kiadó. Koncz, Str. Cos-buc 3. (6001)

SZERÉNYIGÉNYŰ, magányos idősebb urinő, hivatalnoklány, vagy diáklány, lakást kaphat jutányos áron özvegy uriaszonynál, teljes el-látással vagy anélkül. Cim a kiadó-ban. (6009)

KIADÓ egy kétszemélyes butoro-zott szoba, hátul az udvarban. Cal. Regele Ferdinand 80. (6088)

KIADÓ olcsón felszuterinben 1 szoba, konyha október 1-re. Str. Xa-nopol 2. Tűzoltótorony mellett. (6099)

KÉT szoba, konyha, speiz, fürdő-szoba állomás közelében kiadó no-vember 1-re. Str. Cernăuți 22. sz. (6101)

KIADÓ egy szoba és egy konyha emeleten. P. Unirii 12., házfelügye-lőnél. (6106)

KIADÓ tágas, szépen butorozott szoba központi fűtéssel. Piata Uni-rii 7., portásnál. (6112)

KONYHA, szép nagy és speiz kiadó. Ajánlatok „Központ” jelígye-re. (6129)

INGYEN konyha, speiz 3000 lej kölcsönért. „Biztos pénz” jelígye-re. (6128)

(Folytatása a negyedik oldalon.)

Grand-étterem

cabaré műsorral szórakoz-tatja minden este a közönséget!

Családi műsor.
Prima borok.
Szolid étek.
Azuga sör.

Iskola és sportcipők tartós
Nivitelben legolcsóbb árban a
Cipőklinikában
Reg. Ferdinand 4. (kapu alatt) sze-
re hűtő be. — Ugyanott Magyarosi-
léle cimbalm és 2 cipészgép eladó.

HIREK

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőforgó-gépeken, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66, balra
Telefon 61.

Naptár Szeptember. 30. Vasárnap.
Róm. kath. Jeromos. Prot.
Hyeromos. Gör. kath. M. Grigorie M.
12. 21. Tischri.

JÓESTÉT!

ROSSZ AJANLAS

Kezdő orvos (egy barátjához):
Nem lennél szíves az anyósodhoz
bázi orvosnak ajánlani?

Barát: Rossz ajánlás lenne: az
anyósom ugyanis mindig azt hiszi, —
hogy az életére török...

NASZAJANDÉK

Kiss: Mit adtál a lányodnak nász
ajándékként?

Nagy: Egy Buick autót.

Kiss: És hol bujlik vele a fiatal-
pár?

TIROLI VISSZHANG

Turista: Duljő!

Visszhang: Duljő!

Turista: Juhul!

Visszhang: Juhul!

Turista: Kell sör?

Visszhang: Kell!...

FOGADKOZÁS

Feleség: Mondd drágám, ha meg-
bálnék, mit tennél?

Férj: Megörülnek drágám.

Feleség: És mondd, másodszor is
megnősülnél?

Férj: Nem, drágám, olyan bolond
mégsem lennék.

NYARALÓHELYEN

Vendég: Fogadós ur! Ön az új-
ságban azt hirdette, hogy a villája
csak öt percre van a vasúti álló-
mástól. Pedig a valóságban félórátig
tart az út gyalog.

Fogadós: Igen — gyalog! De autó-
val csak öt perc.

Vendég: Azután meg egy adag
főzelék olyan drága Önnek, mint a
városban, pedig itt falun olcsóbb le-
hetne.

Fogadós: Persze, hogy olcsóbb, de
azért számítok városi árakat, hogy
a vendégek ney érezzék itt magu-
kat, mint otthon a városban...

— IDÓJÁRÁSJELENTÉS. A
budapesti meteorológiai intézet idő-
járásjelentése szerint a hőmérséklet
nem változik, lassu éjjeli lehülés,
nappal továbbra is derült idő
várható.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZER-
TÁRAK. Ezen a héten a következő
gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szol-
gálatot: Lukács (Memorandului uc-
ca), Dr. Olariu (Regina Maria ucca),
Popa, Regina Ferdinand ut.

— ORVOSI HIR. Dr. Vass
Zoltán fogorvos hazaérkezett és
rendeléseit folytatja Str. Duca 3.
sz. alatt. Telefon 430.

— AGYONLOTTÉK A SZŐ-
LŐTOLVAJT. Dr. Gerotta, cali-
nesti községben levő szőlőjében teg-
nap behatolt Jonita Stan Florea fa-
lusi gazdálkodó, hogy onnan szőlőt
lopjon. Tudor Constantin szőlő-
csősz azonban észrevette a tolvaj
gazdálkodót és fegyverbe egy ha-
talmos medvedásznál használt
golyót tett, amellyel rá lött Flore-
ara. A golyó a szerencsétlen ember
oldalába fúródva borzalmas ron-
csolást vitt vébe annak belsejében
és rövidesen halált okozott. A szőlő-
csősz tettének elkövetése után annak
következményeitől megrémülve me-
szökött.

„REX” cég Cluj

Str. Memorandului 18. Ajánlja legújabb
typusu rádiót, modern csilláro-
kat és villanyfelszerelési cikkeket.

— Gyümölcsják, cserjék, diszbo-
rok közös beszerzése. Az Erdélyi
gazdasági Egylet az idén is közösen
óhajtja beszerezni kedvezményes ár
és fuvardíj mellett a gazdák részére
szükségelt gyümölcsfacsemetéket.
Félhívja ezért az érdeklét gazdák
és kerttulajdonosokat, hogy
szükségletüket összeírni és az EGE
(Kolozsvár, A. Muresan 10.) címére
beküldeni szíveskedjenek.

— Urvacsoraosztás az unitáriu-
soknál. Vasárnap, e hó 30-án — az
unitárius templomban a föld termé-
nyeért való hálaadás ünnepe alkal-
mával urvacsoraosztással egybekö-
tött istentisztelet lesz. Ez alkalom-
egyházi beszédet Ürmössi Károly
esperes, urvacsorai ágendát Szent-
Iványi Sándor lelkész teol. h. ta-
nár tart.

Hétfőtől világláger a Royal Mozgóban
I. Csibi, főszerepben: GAÁL FRANCI. II. Leányok a
viharban. A lélek és test harca. A legmodernebb kollektiv
film. Főszerepben: KARIN HARDT.

— FRANCIA FEGYVERSZÁL-
LITAS ROMANIÁBA. A Tempo
értesítése szerint Slavescu pénzügy
miniszter, aki most tér vissza az
országba, Párisban egy előzetes meg-
egyeztést létesített fegyverszállítá-
sunkra vonatkozólag. A fizetés 15
esztendő alatt történne.

— AMERIKÁBA SZALLIT-
JAK BOLEYN ANNA EGY-
KORI ANGOL KIRÁLY SZŐ-
LŐHÁZAT. Amerika legújabb
szennációja, hogy Henry Ford, a
világhírű detroiti autókirály, aki
nemrég Boleyn Annának, VIII.
Henrik angol királynak szerencsét-
len feleségének a szőlőházát megvá-
sárolta, a királynő egész kastélyát
átszállíttatja az Oceánon Ameri-
kába. E célból az angliai Chelms-
ford községben a kastély fából ké-
szült falait már szétbontották s a
házat Ford detroiti gyárai közelé-
ben fogják felállítani. A királynő
nyaralójának épületszerzeit Angliá-
ban gondosan becsomagolták s tör-
ténelmi emlékü berendezésével
együtt hajóra tették. Az amerikai
autókirály a nehéz dollárokért meg-
vásárolt királyi kastélyt a „VIII.
Henrik magánélete” című világhírű
film női főszereplőjének, Boleyn
Anna művészi ábrázolójának aján-
dékkozza, aki jelenleg Josef Schenk
amerikai filmkirály felesége.

— MÉHESZETI VANDOR-
GYÜLÉS SZATMÁRON. Az Er-
délyrészi Méhész Egyesület az EGE
által a Szatmári Mezőgazdasági Ka-
marával karöltve rendezendő mező-
gazdasági, ipari és állatkiállításal
kapcsolatban október 6—10 napjai
között Szatmáron méhészeti vándor-
gyűlést rendez, amelyen a méhésze-
ket érdeklő időszaki szakkérdéseket
fogják megvitatni. Ilyenek a köl-
tészrohadás elleni küzdelem, a mé-
hek cukorral való etetése, a méz
márkázása, a méhekkel való vándor-
lás, a kaptárkérdés. A méhészek
előreláthatólag igen nagy számban
fognak résztvenni a vándorgyűlésen
ugyszintén a kiállításon is, amely-
nek méhészeti csoportját az Erdély-
részi Méhész Egyesület rendezi.
Ugy a vándorgyűlés, mint a kiállítás
résztvevői és látogatói részére a
CFR személy- és áruszállítási ked-
vezményt nyújt.

— KÖZEL 40 MILLIÓ LAPOT
OLVAS NAPONTA A SZOVJET
A moszkvai Izvesztija a következő
kimutatást közli a szovjetujságok
elterjedéséről: „Az egész ország saj-
tója proletárszelleme, mert a prole-
táriatus eszmévilága, a marx-len-
ninizmus a társadalmi élet valamely
nyí területére, a technikába, a filo-
zófiába is behatolt. A szovjet köz-
társaság sajtója egyetlen problémá-
nak az osztályoktól mentes társa-
dalomnak megoldására van beállit-
va. 1928-ban 576 ujságíró volt az
országban, összesen 8.000.000
példánnyal. 1933-ban 9700 ujság
jelent meg orosz területen és az el-
ért összpéldány 36 millió példány
volt. E lapok egyharmada nem
orosz nyelven jelenik meg. A szov-
jet sajtó fejlődése felfelé ívelő vo-
nalat mutat és akkor nyer róla az
ember igazi képet, ha a német pol-
gári sajtó hanyatlásával veti össze.

FIGYELEM!

Tíz önöm cigarettá ele-
gáns csomagolásban
12 Lei
A CIGARETTA NEVE?

UNIREA

12 lejért 10 UNIREA cigarettát
kaphat szép dobozba csoma-
golva. AZ UNIREA CIGARETTÁK
nikotinmentesítve vannak, szo-
poka nélkül, alakjuk nagy
és elegáns. AZ UNIREA CIGA-
RETTÁK megőrzik illatukat és
egyesítik magukban a legfin-
mabb cigaretták ízét és aro-
máját, amellyel, hogy
NIKOTINMENTESEK.

SZIVJON UNIREA CIGARETTÁT!!

MOZI

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Ma szombaton és holnap vasárnap
utoljára: I. Csókra vár az assz-
zony. Gustav Fröhlich, Jarmi-
la Novotna. II. Tavasz szere-
lem. Főszerepben: Elissa Landi,
Warner Baxter.

Hétfőtől világláger: Csibi. Fősze-
repben: Gaál Franciska. II.
Leányok a viharban. Modern
kollektivfilm. Főszerepben: Ka-
rin Hardt.

Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné:
Csókra vár az asszony. Fő-
szerepben: Gustav Fröhlich.

CAPITOL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombat, vasárnap: 20 ezer év a
Sing-Sing-ben. Minden jelenet-
ben izgalmas idegfeszítő drá-
ma. Műsor előtt eseményekben
gazdag Fox világhírű.

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 171.
Vasárnap délután 3, 6 és 9 órákor:
Dupla műsor egy helyért. I.
Az álarcos bíró. Izgalmas cow-
boy dráma. Főszerepben: Ge-
orghe O'Brien, Conchita Mon-
tenegro. II. Asszonyháború, vagy
(A kardos menyecske). Szalon
vigjáték az asszonyok korából.
Főszerepben: Elisa Landi.

— NAPONTA MEGVIZSGÁL-
JAK NAGYVÁRADON A VIZET
A SKÁRLÁT- ÉS TIFUSZJÁR-
VÁNY MIATT. A nagyváradi
időközi bizottság tegnapi ülésén uta-
sitotta a vízmű vezetőségét, hogy az
elterjedt skarlát- és tifuszjárvány
miatt naponta mikroszkópiai uton
vizsgáltassák meg a vízvezeteki vi-
zet, nem tartalmaz-e járványterjesz-
tő bacillusokat. A bizottság ülésén
egyebként levették a napirendről a
nagyváradi színház bérletének kér-
dését, hogy időt engedjenek a mozi-
és színházbérletnek a játszási napok
ra vonatkozó megegyezésre.

**Tiszta gyapju női
ruhaszövedetek!**
Eddig még nem
létezett olcsó
árban az

A. B. C.

olcsó textilruhában. Minden
200 lejes vásárlás után egy in-
gyenjegy a Carmen-mozi bár-
melyik előadására. A. B. C. Cluj,
Str. Gen. Neculcea No. 1. (Be-
járat a kapu alatt).

Kerje min-
denütt a **GOLF**
borotva-pengét!

(az acélipar legelője-
tesebb alkotása)

és öröme lesz
a borotválko-
zásban! Vezérképviselőt Fried-
mann Armin. Oradea-
Nagyvárad, Promenade
Eminescu 16. sz.

Capitol
premier mozgó

20.000 év a Sing Sing-ben!

Minden jelenetében izgalmas, idegfejtő dráma.

Műsor előtt: A FOX különleges mozi-riport felvételei az autó sebességéről.

A Semmitőszék döntése szerint

az állam köteles megtéríteni a detektívek által elrabolt 852 ezer ötszáz lejt

KOLOZSVÁR. Szenzációs határozatot hozott egy régóta húzódó ügyben a Semmitőszék. Kornis Ármin aradi kereskedő ugyanis 852.500 lej kártérítési összegért perelte a belügyminisztériumot... Hogy miért? Így történt:

1932. december 11-én a nevezett kereskedő Aradról Kolozsvárra utazott. Bőröndjében 852.500 lej volt. Tövisen leszállott. A váróteremben

? Taras Mikyscha ?

akarta bevárni a Kolozsvárra menő vasuti szerelvényt. A fáradtságtól elaludt. Ismeretlen tettes ellopta a bőröndjét. Amikor észrevette, hogy mi történt, azonnal feljelentést tett az ottani rendőrségen. Tövisről a rendőrség megkereste az erdélyi nagyobb rendőrprefektúrákat — köztük a kolozsvárit is. Innen többek között Steinberg Ignácot, illetve Fodor Ferenc többrendbeli szabálytalanságért miniszteri rendelettel elbocsátott detektívet s megbízták a nyomozás lefolytatásával. Az utóbbiak visszatértek a rendőrségi igazolványát és mindkét detektívnek menetlevelet adott a rendőrség.

Kiderült, hogy a tolvaj Tompa Mihály foglalkozás nélküli soffőr volt aki tettenek elkövetése után a koffer eldobta a vasutvonal mellett, majd Enyedre utazott, kisebb bevásárlásokat eszközölt és Vásárhelyre ment, ahol a „Paradicsom” című szállodába szobát bérelt. Az első éjszakát átmúlatta. Mulató társa az általa még ismeretlen Fodor Ferenc detektív volt. A tolvaj reggel Brasóba utazott Tompa József nevű bátyjához és Tompa József Pop Juon nevű apósának üzlethelyiségében a kályhába dugta a zsákmányt.

Fodor Ferenc később ébredt arra, hogy gyanús külsejű emberrel dörbölt, a „Paradicsomban. Steinberg Ignác kollégájával karöltve nyomozáshoz fogtak. Rátaláltak a tolvajra, rátaláltak a pénzre. A vaskazettából kivették a pénzt... Tompa Mihályt egy mellékkucába vezették, ott revolverrel fogták rá. Kijelentették, hogyha az esetet valakinek elárulja akkor baj lesz! És a tolvaj ismét szabad volt. A detektívek is. Vettek a pénzt.

A lejtőre csuszott soffőr megmérgezte magát, de felépült. Aztán Kolozsvárra sodorta a sors. Több apróbb lopást követett el. Egy alkalommal behatolt az egyik kolozsvári detektív lakásába, akinek ellopta a ruháját. Az öltönyt magára vette. Elfogták. Az ügyesség fogházában Tompa Mihály magához kérte a két detektívet. Pénzbeli segínyt kért tőlük. És egyéb segítséget... azok nem akarták felismerni. Erre a második kihallgatásakor

leplezte önmagát és feljelentést tett a sikkasztó detektívek ellen.

A keresztkérdések tüzeiben mindkét detektív megtört. Beismerték tettüket.

A törvényszék ítélkezett: Tompa két évi börtönt, Steinberg két év fegyházra, társa ugyanannyit kapott. Hármukat pedig kötelezték az ellopt összeg vissza fizetésére.

Felebbezés folytán a táblához került az ügy. A tábla a detektívek büntetését

három-három évi fegyházra emelte föl.

A Semmitőszék véglegesítette a táblai ítéletet. Kornis Ármin be

Erkezik Szovjetországból
Taras Mikyscha
a leghíresebb zongoraművész

akarta hajtani a kárt... De a detektívek kezéhez a pénz „vizen jött és vizen ment...”

Kornis Ármin a belügyminisztériumot vonta felelősségre. Csak azért, mert szabálytalanságokért elbocsátott detektíveket bízták meg nyomozással... és mert a belügyminisztérium beelőz alkalmazottaiért.

A törvényszék elutasította a keresetet, a tábla szintén. A védelem képviseletében dr. Jakobi ügyvéd a Semmitőszékhez adta be a felfolyamodást.

Ott megállapították Kornis Ármin követelésének jogosságát. Visszaküldték a dossziát a táblához és elrendelték a kártérítési összeg megállapítását.

Ma került a tárgyalásra az ügy. Az iratok beszerzése miatt a tárgyalást december 5-ére halasztották.

Tartsa fejében:

Taras Mikyscha

Váratlanul menesztették az aradi rendőrkezeszt

(ARAD.) A rendőrség 6902. sz. alatt távirati rendelkezést kapott a minisztériumtól, amely szerint dr. Moga Romulus aradi rendőrkezeszt, aki legutóbb a temesvári rendőrszektornál teljesített szolgálatot, szeptember 25-iki érvénnyel menesztették a helyéről. A váratlan

menesztés hátterében, amely általános nagy feltűnést keltett, az áll, hogy dr. Moga kezesztor nem állott elő a minisztérium által most elrendelt képesítési vizsgára, azzal az indoklással, hogy vizsgára állani fölösleges, miután a törvénynek előírt mindenféle képesítései rendelkezés

Beleroht a londoni expressz a szembe jövő személyvonatba

(LONDON.) Warwietzhire közelében a londoni expressz beleroht a szembe jövő személyvonatba. Az összeütközés tegnap a késő esti órákban történt s olyan borzalmas lefolyású volt, hogy a két vonat mozdonya teljesen egymásba fúródott. A borzalmas vasuti katasztrófa hírére Londonból és Warwietz

hereből segélyvonatokat indítottak s jáklyafény mellett folytatták le a mentési munkálatokat. Ma reggel hivatalos jelentést adtak ki, amely szerint a vasuti katasztrófánál 12 ember meghalt s mintegy 40 ember súlyosan megsebesült. A vizsgálat folyik.

Hitler Koburg hercegnőt vesz feleségül

Mit tartalmaz a japán-német szerződés

(PARIS.) A japán-német titkos szerződésről a francia lapok részleteket közölnek. Eszerint

Németország hozzájárulásával Japán Kelet-Szibériában a Bajkál-tóig terjedő területet megszállná s ezzel szemben Ukrajna tartományt Németországnak engedné át.

Németország 500 kitűnő pilótát és műszaki szakembert bocsát Japán rendelkezésére, továbbá 10 elsőrangú repülőgépgyártó mérnököt s ezen kívül a hitlerista kormány ágyu-

gáz- és repülőgépgyárakat is berendezne Japán részére a saját szakeimberével.

A hiradás, amelyet a „Paris Soir” közöl, a francia közvéleményben óriási izgalmat keltett.

Ugyancsak Párisból jelentik, hogy Hitler közelebbről egy, a Koburg-házból származó német hercegnőt vesz feleségül. Ezáltal rokonságba jut a német hercegi házakkal és így akarja alátámasztani azt a tervét, hogy minden németek császárává kiáltassa ki magát.

Öngyilkosság, szerelmi erőszak és tiltott műtét Arad városában

(ARAD.) A hatóságokar most több érdekes bűntény foglalkoztatja. Manusov Anton idős férfi Str. Ciprian Porumbescu 6. szám alatti lakásán tegnap jól megebédelt, majd felment a padlásra és ott felakasztotta magát. Mire rátaláltak, már halott volt.

Dumbrava György 28 éves segédlakos ellen azért tettek feljelentést, mert lakzín megismerkedett egy L. J. nevű 12 éves kisleánnyal, azt elcsalta lakására és erőszakot követelt el rajta. Letartóztatták, majd átadták az ügyészségnek. Dumbrava tagad, de a vallomások ellene bizonyítanak.

Szatynikov Mária Str. Russu Srianu 6. szám alatti lakost tegnap életveszélyes állapotban vitték a dr. Radu-féle szanatóriumba. Az asszonyon egy Maria Sanzeanu nevű Str. Episcop Radu-uccában lakó szülész-nő tiltott műtétet hajtott végre. Az asszonyt a szanatóriumban rögtön megoperálták, de állapota továbbra is válságos és megmentéséhez kevés a remény. Az őrizetbe vett bábaszszony tagad.

Az eljárás mindhárom bűntényben folyik.

— KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Néberth Károly kapitány, a cluj katonazenekar mestere és családja ezúton is a leghalásabb köszönetét nyilvánítja mindazoknak, akik felejtetlen feleség, édesanya és rokonok. Nébert Károlyné, szül.: Müller Katalin temetése alkalmával részvétüket nyilvánították.

— A KOLOZSVÁRI UNIREA SPORTKLUB vasárnap nagyszabású sportünnepségen vesz részt Szamosujváron. A sportünnepség műsorán kerékpárverseny, futballmérkőzés és atlétikai verseny szerepel. A sportünnepség befejezése után reggelig tartó táncmulatság lesz.

— BETILTOTTÁK BUDAPESTEN A FRONTHARCOSOK SZÖVETSEGE NEK KONGRESSZUSÁT. A frontarcosok október 6-ára és 7-ére tervezett kongresszusát, amelyen francia, német, olasz és más kiküldöttek is részt akartak venni, a hatóságok betiltották. A betiltást azzal indokolják, hogy a kongresszus mintegy 40.000 bejelentett résztvevőinek az összejövetele a magyar fővárosban a nyugalom és rend megzavarására alkalmas manifesztációkra adhatna alkalmat.

— IFJUSÁGI NAP A ZSOLTÁ ROSKERTBEN. Vasárnap, szeptember 30-án nagy ifjúsági napot tartunk a Zsoltároskerten. Dél előtt 9 órakor az összes iskolások számára vasárnapi iskola lesz, melynek keretében dr. Kolombán Mária orvos tart előadást gyermekeinknek. Az előadás után emlékeztetverseny lesz, ahol a nyertesek jutalomban fognak részesülni. Ezután a felnőttek számára 11—12-ig istentiszteletet tartunk. Délben a bufettnél rengeteg szőlő is lesz ide-oda felfűzve, melyet a csöszök fognak őrizni a jókedvű szüretelni igyekvők örömeire. Dél után: játékok, énekszámok, szavaltatok, tornamutatványok lesznek, melyeknek kapcsán dr. Györke Árpád orvos tartja meg 4 óra kitűzött alkalmi előadását. Az előadás után a Zwineli dalárda fog énekelni. Az ünnepséget 6—7-ig záró áhitat kíséri be, ahol Mózes András vallás tanár fog szolgálni.

Walter Gyula:

Fekete-fehér

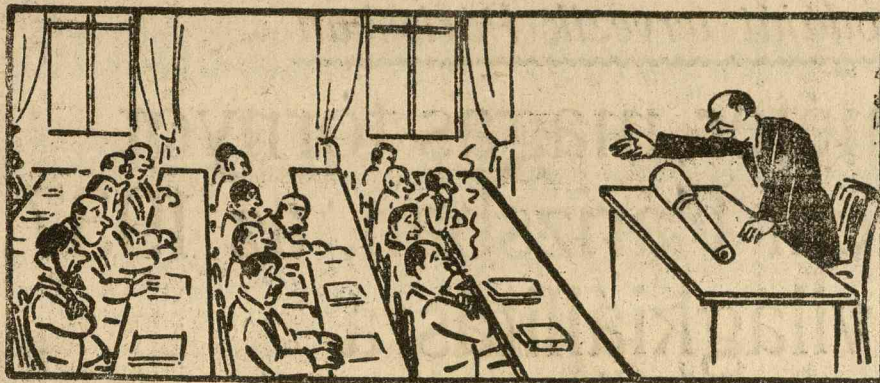
Fekete titkok mindenütt,
Fekete gyászok, rejtelmek, fátylak.
Ki tudja: melyik percben üt
az óra végsőt és utolsót,
halálsengőjeként az elmúlásnak.

Tán nincs is más semerre fény.
Minden forrása, titka-mélye:
szépség, dal, álom, jószág kialudt.
Ó, jobb is lesz már — érzem én! —
leejteni a két pillámát,
e két fáradt lélekzsálat.

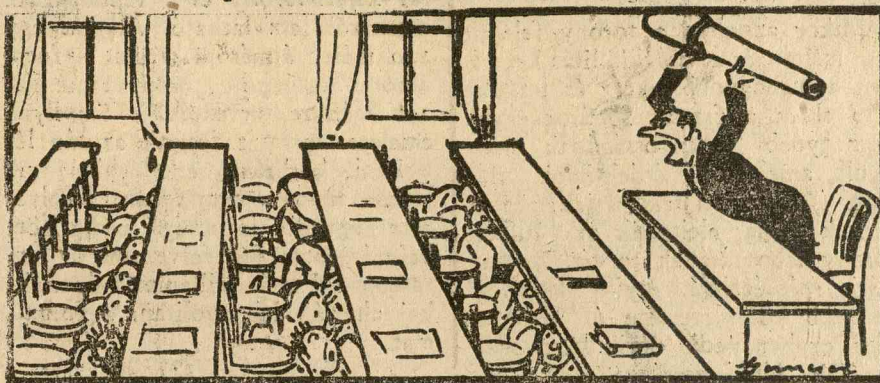
Aludni kell! Aludni kell!
És hinni, hogy a sok sötét titok
halálomon túl világítani fog,
s amit örökre feketének láttam,
— a sorsába ugyan ki lát? —
Az életem, s az éjsötét világ
fehérre tisztul újra a halálban. —

Az életem előtt
nem lesz többé lepel, homály, se köd,
fényes lesz újra minden
és úgy megyek el innen,
leherén, tisztán, — mint ujszülött.

— JÖNNEK A ZAJTALAN
REPÜLŐGÉPEK. Az angol lég-
ügyi minisztérium rendkívül érdekes
kísérleteket végzett egy új talál-
mánnyal, amely a repülőgépeknél
ugynevezett hangfogó készülékeket
alkalmazva, az összes nehéz bomba-
vetőket, amelyeket éjszakai bomba-
vetőknek is neveznek, repülés köz-
ben teljesen zajtalanokká teszi. Az
új készülék a minimumra csökkenti
a repülőgép motorjának és propeller
jének zugását. A kísérlet szerint egy
15 méter magasságban repülő gép kö-
rülbelül csak olyan kis zajjal halad,
mint a földön egy automobil. míg
800 méter magasságban már teljesen
zajtalanul repül a legnehezebb bom-
bavető repülőgép is.



Az elnök: A panamista itt ül Önök között uraim és én



ugy a fejéhez vágom ezt az ágyut...

Számokban nem is lehet kifejezni a japán Mitsu Hachiroemon báró vagyonát

Ki a világ leggazdagabb embere?
Ez a kérdés ma, az általános sze-
génység fénykorában, a szokottnál
is jobban érdekli az embereket. A
felelet nem is olyan egyszerű. Ál-
tában Rockefeller, Ford és Morgan,
ők hárman azok, akiket a mai világ
leggazdagabb embereinek tartanak.
Ez azonban nem biztos.
Keleten is vannak dúsgazdag em-

berek, csak hogy az ő gazdagságuk
nem olyan tolatkódó, mint a nap-
nyugati Krözusoké és éppen ezért
nem is olyan világhírű, mint az em-
lített amerikai pénzfejedelmeké. A
keleti ember lenyélhez tartozik a
zárkozottság és a hallgatagság, te-
hát az is, hogy a gazdagságát se
kürtölje világga.

Igy például csak nagyon kevesen

tudnak a tokiói báró Mitsu Hachi-
roemonról, aki szinte megmérhetet-
len földi javak fölött rendelkezik.
Óriási birtokai és hatalmas áruhá-
zai mellett saját flottája is van.
Családja már évszázadokkal ezelőtt
tulajdonosa volt a keleti világ legis-
mertebb kereskedelmi vállalatának.
Vagyonukat sohasem osztották el,
sem örökösödési, sem házassági okok
ból. A családi törvények szerint a
vagyon fölött mindig a legidősebb
családtag rendelkezik, a fiataloknak
egészen csekély végkielégítésekkel
kell beérniök.

A hatalmas cég vagyonát pozitív
számokban nem is lehet kifejezni.
Egyet azonban nem szabad elfelej-
teni: míg az amerikai dollárkirályok
többé-kevésbé valamennyien specia-
listák, akik rendszerint egy-egy ipar-
ágba fektetik vagyonukat és ener-
giájukat, a Mitsu-cég, épügy, mint
annakidején Stinnessék, a gazdasági
élet egész területére kiterjesztette
érdeklődését s az iparban és a ke-
reskedelemben épügy, mint a mező-
gazdaságban, vezető helyet szerzett
magának a keleti piacon. Ha tehát
pontos adatok nincsenek is erről a
keleti vagyontömegéről, annyi
bizonyos, hogy amikor a világ leg-
gazdagabb embereiről beszélünk,
báró Mitsu Hachiroemon nem sza-
bad kihagyni a sorból.

Mágnesek, dinamók
tekercselését, villa-
mos főzők és vasalók
javítását, villany-
berendezések szerez-
lését garancia
mellett vállal

Pércsy J.
Strada Paris No. 23.

A tolvaj és a becsületes ember

Itta: Halász József.

I.
Valamelyik napilap törvényszéki
beszámolója elkallódott embert jut-
tatott az eszembe... Besurranó tol-
vaj... tetten érték... rovtomultu,
tehát minősülő cselekmény... négy
évi börtön...

Miska, szegény Kollár Miska,
ugyan mikor is találkoztunk utoljá-
ra?... Van már hét esztendeje, de
talán nyolc is. Emléskzem: esteledett
s a Fellegvár felől harsányan trom-
bitált a szél. Neki-nekiperdült és
boszorkánytáncot járt a szűk uccá-
kon, hogy csak úgy porzott nyomá-
ban a hó. Kegyetlen hideg volt,
még a télikabátot át is velőig ha-
sogatta tagjait.

És Miska vékonyka, kopott nyá-
rikabátban szégyenkezett előttem.
Gallérját felhajtotta, hogy a hideg
ellen védje a nyakát, de leginkább
azért, hogy — ingének hiányát lep-
lezze. Jól láttam: kabátját a csu-
pász bőrére huzta...

2.
Ágrólszakadt senkifia volt: se
apja, se anyja. Senkije, de senkije a
kerekvilágban. Amikor a véres orkán
az emberiség fáját tépázza, hullottak
ám a levelek s „kit erre, kit arra

kergettek a szelek”.

Miska is így pottyant ide Kolozs-
várra.

Az összeomlás után a frontról ha-
zaléngő katonák egy csoportjával
vetődött hozzánk. Mert a háborút
is megjárta. Egy menetzászlóalj tré-
fáskedvű parancsnoka csukaszürke
mundért alakítottatott a 14 esztendő
fiu testvére s magával vitte a frontra.
Hónapokig hanyódott-vetődött a lö-
vészárookban. Látta a halál kaszája
nyomán az emberetés hullását...
Látott felégetett falvakat, városok-
kat... 14—15 esztendő korára
elég jó iskolát járt: megtanulhatta,
mit jelentenek a valóságban a „ne
ölj!” és a „ne lopj!”... parancsola-
tok...

Kolozsváron megrekedt. Morcos
időjárásakor a vasút mellékvágányai-
ra kitélt régi, rozszant vasonokban
huzta meg magát. Melegedni a har-
madosztályú váróterembe járt. Nyá-
ron a szamosparti bokrok között
hált. Közben mindenféle munkát
vállalt: egyelőző utasok csomag-
jait cipelte, kocsi huzott, fát vá-
gott néha épülő házaknál napszá-
moskodott.

Sohasem volt baja a hatóságok-
kal. Idegenellenőrzést és más efféle-
ket simán meguszott. De igaz, hogy
sehol sem jelentkezett. Egyetlen ok-
mánya sem volt... lehet, hogy
ezért maradhatott békében. Leg-
alább is addig, amíg balsorsa Bodó

urral össze nem hozta. Ez a Bodó
ur sokoldalú ember volt: mindenféle
holmit vett, eladott. Külföldről ho-
zatott árut: selymet, disztárgyakat,
bőrt és még sok mást, olyan idők-
ben, amikor nagy nehézséggel és
még nagyobb kocsázattal járt az üz-
letek lebonyolítása. Valutát sibt,
láncolt is... De ugylátszik, nem fi-
zetett rá semmire, mert alaposan
megszedte magát.

Furcsa világ volt itt akkor.

Ezer és ezer élehetlen ember lába
alól kiszaladt a föld, feje felől elre-
pült a háztető, a bankban elolvadt
a pénze, de viszont aki tudta, hol
és mikor kopogtasson, annak a leg-
több ajtó megnyílt, különösen, ha
nem felejtkezett el a hozzávaló
kulcsról...

Bodó ur sohasem felejtkezett meg
őla.

Ez a darék ember afféle min-
nesnek szegődött Miskán. Munka-
lányról nem panaszkodott. Korá
reggeltől késő estig loholt hol ide,
hol oda, sepet, surolt, nehéz csoma-
gokat hurcolt, hogy csak úgy nyö-
gött beleje... Fizetést vagy 100—
120 lejt kapott hetenként. Ebből
nem lehetett meghizni. Egynehány-
szor alázatosan kérte kenyéradó
gazdáját:

— Tessék egy kevéssel megia-
tani a fizetésem. Olvan csekély,
hogy sem kenyérre, sem lakásra nem
telik belőle.

Bodó ur, aki bizonyos időkben és
bizonyos helyeken könnyű kézzel
adta ki a pénzt, mert jól tudta, hog
kamatok kamatjával fog megtérül-
ni, kurtán elintézte a fiut:

— Ha nem vagy meglegedve, el-
mehetsz bármikor... Embert kapok
a helyedre, amennyit csak akarok.

S ebben igaza volt. Akkor is, mint
most, egy állásra száz kéz ajánlko-
zott.

3.

Miska robotolt, türt és éhezett,
ameddig bírta. De mikor már közel
volt hozzá, hogy úgy járjon, mint
az egyszeri cigány lova, elcsemt né-
hány kiló haszontalan papírt. Szar-
tocsnál, péknél, hentesnél kényérre,
szalonnára, töpörtyűre cserélte be...

Igen ám, de a tulajdon szentsége
ellen nem lehet csak úgy büntetlenül
vétkezni.

Bodó ur valahogy neszt vett a
dolognak s mert jószívű ember volt
különben, nem adta rendőrkézre Mis-
kát — amint, hogy kétségen kívül
megtehetné volna —, hanem csak
szélnék eresztette. Azt már igazán
nem lehet rossz néven venni tőle,
hogy a megdolgozott járandóságát
visszatartotta. Szombat volt éppen,
tehát az egész heti fizettsége bánta
könnyelmű botlását.

Ismerem a fiut s tudtam: csak a
végső szükség vihette lopásra. Ismer-
tem Bodó urat is. Amolyan kávéházi

uhákat legszebben fest, tisztít „Cristal” Strada Moldovei No. 15.

A technika újabb csodáját tervezik Párizsban

Kétezer méter magas tornyot akarnak építeni Párizsban, az 1937. évi világkiállításra

(PARIS.) Két híres párisi építész, C. Lossier és Faure-Dujor, akiket eddig főleg, mint vasbeton-építészeket ismertek, vakmerő tervet eszeltek ki magukban. A neves francia építészek elhatározták, hogy 3 év múlva, 1937-ben esedékes párisi világkiállításra felépítik a Szajnaparti fővárosban a világ talán minden időkre legnagyobb és leggigantikusabb épületét, a világ új Babeltornyát, amely toronyépület nem kevesebb, mint kétezer méter magas lesz.

Páris mai ékessége és látványossága a Gustave Eiffel mérnök által épített és róla elnevezett Eiffel-torony eszerint a maga csekély 300 méternyi magasságával valósággal eltörpül az új alkotás mellett, ha az felépül a C. Lossier és Faure Dujor által már el is készített tervek szerint.

Az Eiffel-toronyról egyébként tudni kell, hogy 1899-ben épült szintén egy párisi világkiállításra, kezdetben csak azzal a céllal, hogy csupán a világkiállítás tartama alatt marad meg, azután pedig lebontják. A torony felépítése ugyanis akkoriban nagy ellenszenvvel találkozott a közvéleményben, s még a szakemberek közül is sokan úgy vélekedtek, hogy az Eiffel-

torony csak el fogja csúfítani Páriszt.

Mikor azonban a torony felépülése méltán és a világkiállítás keretében a legnagyobb sikert és tetszést érte el és a francia főváros egyik legnagyobb látványosságának bizonyult, amelyet az érdeklődők tízezrei és százazrei tekintettek meg és néztek végig, elejtették az Eiffel-torony lebontásának tervét. Így az Páris szépségeinek egyik legjellegzetesebb különlegessége és érdekessége, egyben pedig egyik legjövendősebb látványossága lett. Ma Eiffel műve már a francia főváros képének egyik sajátos szimbóluma és meghatározója gyanánt szerepel Franciaország és a világ közvéleményének tudatában.

A NYOLCADIK VILÁGCSODA

A C. Lossier és Faure-Dujor tervei szerint felépítendő új torony közel kétszer olyan magas lesz,

mint a Marsmezőn levő 300 méteres Eiffel-torony és repülőgépről messziről lesz látható. Alapját egy 220 méter átmérőjű terület fogja alkotni. A legelső torony átmérőjét 200 méterre tervezték. Tíz ilyen emeletes terraszt fognak azután létesíteni, körbefutó erkélyekkel. A félezer méter magasságban elhelyezett negyedik terrasz pedig körbefutó lépcső fog felvezetni. E terraszon túl már villamos felvonókkal akariják lebonyolítani a forgalmat.

A toronyban, (amelyet tervezői a világ nyolcadik csodájának szántak), autót is épül, azzal a legérdekesebb és legfontosabb eredetiséggel, hogy a torony legmagasabb pontjait autóval lehet felmenni.

Négy méter szélességű szerpentin-utat terveznek ugyanis a torony tetejéig. Magának az autó-utnak a hosszúsága csekély 9 kilométer lesz. Minden terraszán pedig kiterő állomásokat létesítenek a szembe-

Töltőtoll

javítást garancia mellett vállalunk. Rossz töltőtollakat ujakra becserélünk. — Iridium-hegyű duble-toll kapható.

FEHÉR írógép és töltőtoll-valalat Cluj, Str. Reg. Maria 2. Telefon: 11-09.

jövő gépkocsik számára. Ezenkívül a toronyban még több mulató-helység lesz, színház, kávéház, mozi szórakozó-helyek stb. felállítását is tervezik.

Faure és Lossier építészek ugyan is hasonló szerepet szántak ujonnan felépítendő tornyuknak, mint amint vel most az Eiffel-torony rendelkezik, de annak jelentőségét, látványosság-szerűségét és jövendőmezőségét még csak erőteljesen fokozni akarják.

RÁDIOLEADÓ ÉS REPÜLŐGÉPKIKOTÓ A TORONY TETEJÉN

Az elképzelés, illetve az elkészült tervrajzok szerint a torony magasabb épületeiben meteorológiai állomás létesül, még magasabban rádióleadó, míg a legelső terraszt repülőgépek kikötőhelyének szánták.

A terv eképen főleg stratégiai okokból készült. Több hangárban tudniillik légitámadások elhárító repülőgépek fognak mindig készenlétben állni. Ezek azonnal akcióba lépnek, amennyiben valamiféle légi támadás történne a francia főváros ellen.

Ennek a berendezkedésnek pedig az az előnye is van, hogy a légi támadást elhárító repülőgépek ezáltal majd megrakaríthatják azt az időt,

köszönő viszonyban voltunk. Megkönyöröltem.

Eleinte szabódott.

— Elvem ellen van, hogy tolvajt tűrjek magam körül — mondotta s nagyot nyelt —, de nehogy azt gondolja, hogy Bodónak nincs szíve, hát jó, visszaveszem... Igen, én ilyen vagyok. Sajnos, már sokan viszáztak jószágommal... Rendben van... A maga kedvéért visszaveszem azt a tolvajt, csakis a maga kedvéért. — Figyelmeztetőleg emelte fel mutatóujját —, de nem ám úgy mirrix-dinix: meglöpött, viszázt a bizalmammal, lakolnia kell: a fizetését leredukálom.

4. Miska újra megkezdte a robotot Bodó ur raktárában. Hetibére tetemesen megcsökkent s hát az éhség is keményebben gyötörte.

Érthetetlen, hogy akinek az Isten nem juttatott elegendő táplálékot, mirevaló annak a vaseszségű gyomor?

— Az égi igazság utjai kifürkészhetetlenek. Legjobb, ha zugolódás nélkül meghajtsuk fejünket az örök bölcsesség határozatai előtt — így mondják alázatos lelkű emberek... S ők bizonyára tudják, hogy mit beszélnek.

Kollár Miska azonban tudatlan, faragatlan fickó volt és nem akarta elhinni ezeket a bölcs tanításokat. Változatos életsorsa alatt sok mindent látott, hallott, tapasztalt. Így például: ő úgy tudta, hogy nem mindig a legjobbaknak jut a nagyobb falat. Csökönnyösen ragaszkodott ahhoz a téves nézetéhez is, hogy a bé-

kés türelem a legtöbbször csak tövist terem, — mert a rózsát türelmetlen habzsolók tépik le.

Talán, ha a gyomra nem lett volna olyan követelőző... De konok volt és mohó, kegyetlen következetességgel kinozza nap, mint nap. Mit lehet egy ilyen gyomorral elkeddeni?... Mit mást: mint megadni a neki valót.

De miből?... Mit csinálhat egy járatlan, tanulatlan fickó, aki nem tudja, hol és mikor kell kopogtatni, hogy a földi paradicsom kapui megnyíljanak a számára?... Az ilyen barbár emberfajrát addig-addig sarkantyúzza a gyomra, amíg újra megfeledkezik a nyolcadik parancsolatról és bübös kézzel hozzányúl a máséhoz.

Miska bizony megint elemelt vagy ötkiló hulladékpapírt, hogy kenyérre, kolbászra váltsa. És persze, újra rajtavesztett s most már menthetetlenül az uccára került megint.

5. A szél a kémények peremén borzított és furcsa vinnyogó hangon rikkantott néha a füstös lyukakba. Az uccákon a villamoslámpák halvány fényében gyémántként szikrázott a hó. Odafent a levegőgömbben versenyt futottak a felhők. Rongyolt palástjuk, pillanatokra el-eltekarta a hold ijesztő bibor korongját s a csillagok hideg sugarait.

Prémes dákák, bélelt bundájuk urak loholtak el mellettük. Egyik, másik csodálkozó pillantást vetett reánk. Miska kánikulás exteriörje bizony nem vallott gentlemanra.

— Már megint visszaélt a gazdájával bizalmával! — mondtam szigorúan. — Nem szégyelli magát, újra hulladékpapírt lopott?!

— Nem is a papírért dobott most ki Bodó ur — hebegte. — Kértem, könyörögtem, emelje a béremet, de nem akarta. Elkéseredésben azt mondtam neki, hogy a Viola kisasszonynak bezzeg gyémántokat, meg szőrmés bundát vásárolt, tölem

meg sajnálja azt a kevés pénzt... Erre kidobott... Igen bizony: házasságot létre szeretőköt tart, nem is egyet... Kirugott a pohos!... Amikor más állás után néztem, rám húzta a vizeslepedőt: tolvajnak, bítangnak, gazembernek mondott... Sehol sem vettek fel. Két hét óta lödörgök munka nélkül. Alig ettem azóta valamit.

— Nem kellett volna papírt lopni! — szoltam feddőleg s néhány darab ércpénzt nyomtam a markába. Huzódózott, de az éhség legyőzte az önértéket.

— Mit neki az a maroknyi hitvány papír! — csattant fel aztán... Közelebb hajolt hozzám és halkabbra fogta a hangját:

— Hej, ha én beszélni kezdek, szorul ám a Bodó ur nadrágja!... Igen bizony... jól hallottam, amikor a Magurán urral trafikáltak... Azt hiték, nem értem a beszédjüket, pedig nagyon is értettem. Bodó csak a felét szállította le a rendeléseknek, hanem az egészről állított ki számlát. És ki is fizették neki... De hányszor volt ez így!... És aztán a vámdolgok!... Csak hozatta a sok szép portékát: de vámon egy piculát sem fizetett értük... Elmondom én, amit tudok!...

— No, no, Miska — intettem — elhiszem, hogy maga azt mondja el, amit tud, de talán mégis jobb volna, ha tudná, hogy mit mond... Nem elég, hogy mond valamit, bizonyítani is kell ám!...

— Bizonyítani?... Tétován meredt maga elé. Ugyan kivel és mivel bizonyíthatna? Maga-

Hölgyeim!

Fontos cím:

Anny Kepp

angol-francia divatszalon,

Strada Nic. Iorga No. 21.

Kabátok, kosztümök, ruhák olcsón elegánsan, iskolai ruhák legolcsóbban!

Munkás-Mozgó

Str. Văli 7. Telefon: 171.

Dupla műsor!

Két szenzáció!

Szombaton 7 $\frac{1}{2}$ és 9, vasárnap 3, 6 és 9, hétfőn 7 $\frac{1}{2}$ és 9, kedden 4 $\frac{1}{2}$ és 6 $\frac{1}{2}$ szerdán 7 $\frac{1}{2}$ és 9 órákor:

Az álarcos bíró

Izgalmas cow-boy dráma. Főszerepben: Georg O'Brian és Conchita Montenegro.

Asszonyháboru

vagy (A kardos menyecske). Főszerepben Elisa Landi.

amennyit a 2000 méteres magasságba való felszállás másképpen igényelne. Ez pedig jelentékeny időbeli és védekezésbeli előnyt jelent.

Végül még egy jellegzetessége lenne az érdekes tervek szerint felépülő toronynak. Tetején ugyanis világító tornyot építenének. Ennek a világító toronynak sokmillió gyertyafényt képviselő hatalmas reflektora azután az egész francia fővárost bevilágítaná. Párist tehát a torony felépülése után az eddignél még sokkal több joggal lehetne nevezni a világosság városának, — ahogy ma elismerőleg nevezzük.

C. Lossier és Faure-Dujon 'az óriási arányú építkezési költségvetés részleteit nem dolgozták ki mindenben, s így ma még nem lehet tudni, hogy a grandiózus terv megvalósítása milyen sok-sok milliót összegezzen igényelne. Az azonban máris bizonyos, hogy az új kétezres méter magas torony felépítése esetén olyan kivételesen nagy szerzői díjat kellene kifizetni, amely mindenképpen csak kifizetné magát és igen jövedelmező üzletnek is bizonyulna.

Igy azután érthető, hogy az elképzelés iránt úgy a hivatalos ténnyezők, mint a párisi közvélemény körében máris a legnagyobb fokú érdeklődés mutatkozik s már több tömeges csoport készíti a nyilvánított arra nézve, hogy a gigantikus vállalkozást hajlandó lenne finanszírozni.

Beavatottak szerint a terv megvalósítása így meglehetősen bizonyosra is vehető.

— **HALÁSZI munkaruhái,** orvosi köpenyei a legjobbak. 50 szárazatban avatott kelméből készülnek Cluj, Calea Regele Ferdinand 109 szám.

rán ur aligha fog vallani.

— Az Isten verje meg! — tört ki azután — hát csak a szegény embernek nem szabad lopni, még ha kenyérre kell is neki. A gazdagnak lehet?...

— Nem, fiam, senkinek sem szabad lopni... Hiszen tudja, hogy mit mondott Anatole France?

— Ki?... Kicsoda?... Soha sem láttam, a híre sem hallottam annak az urnak.

— Nem?... Csodálom... Jó barátja volt pedig a magához hasonló ügyefogyottaknak... Hát látja, ez a gallusba oltott hellén lélek — alkalmasint ő volt az utolsó görög bölcs e földön, aki azonban a Parnasszus rózsillatú berkei helyett a párisi uccák aszfaltját róttta — már régen megírta: „a törvény bölcs fenségében szegénynek, gazdagnak egyaránt tiltja a kenyérlopást és a hídak alatt való bálást”... és maga kenyérrelalót lopott... Nem tudom, hogy alkalomadtán nem hálta-e valamelyik híd alatt?...

Tágrameredt szemmel kémlelte az arcomat, majd a fogai között dünyögte:

— Hát a Bodó?... Neki szabad?!

— Nézze csak... azt nem lehet lopásnak mondani... Kihasználta a kedvező alkalmat... élt a konjunktúra lehetőségeivel... kellő időben megfelelő barátokat szerzett. Mert az hazugság, hogy nem jó nagy urak kal egy tából cseresznyézni. Eppen, hogy az a jó!... Van magának néhány befolyásos jóbarátja?... Nin-

Ciprus szigetén tulságosan jó dolguk van a fegyenceknek

Ciprus szigetén van egy bánya, amelyben kizárólag kényszermunkára ítélt fegyencek dolgoznak. És ez az egyetlen kényszermunka-telep, amelyben a fegyenc-munkások meg vannak elégedve a helyzetükkel. A foglyokat ugyanis itt úgy kezelik, mint a bérfizetési munkásokat, a bérük pedig olyan normális és rendszeres, mint bármely Ciprus-szigetbeli szabad munkásé. A bér egy része elegendő szükségleteik fedezésére, ruházatra, élelemre, lakásra, míg másik részüket bankban helyezik el, amely tisztességes kamatokat biztosít a számukra. Így azután a kiszabaduló fegyencek a szabadulás alkalmával sokszor elég tekintélyes megtakarított pénzt kapnak a kezüköz.

A ciprusi fegyencek által létesített és fenntartott bank sokszor je-

lentős pénzüsségeket kezel és hamatoztat. A kiszabadultak közül sokan a szabadulás után a banktól kikapott pénzükből — amelynek egy kisebb hányadát mindig alapítóknak hagyják bent a bankban az új fegyencek számára, a régi szokásoknak megfelelően — üzleti vállalkozásokba kezdenek és közöttük számosan vannak, akik ezen a téven kisebb-nagyobb vagyont is szereztek maguknak. A ciprusi hatóságok a kiszabadulás után magukat jól viselő fegyencek boldogulása elé nem is gördítenek semmiféle akadályt, sőt a tisztességes megélhetésüket minden lehetőséggel még csak elősegíteni igyekeznek.

A ciprusi fegyenceknek tehát igazán nem lehet okuk panaszra a velük való bánásmód ellen.

A színvakságot örökölni is lehet

A daltonizmus érdekes szembetegség, amely a látóidegek bizonyos hibás adottságában találja magyarázatát és abban áll, hogy az ebben a bajban szenvedő ember nem bírja megkülönböztetni a színeket. Például a pirosszínű gyümölcsöket s így a somot, meggyet cseresznyét képtelen megkülönböztetni a zöld levelektől, a daltonisták ugyanis mindent zöldnek látnak ilyenkor. Hasonló a helyzet a gombaszedésnél is, amikor a daltonisták nem tudják jól megkülönböztetni színvakságuknál fogva

a jó és rossz gombát.

A tudósok sokat foglalkoztak a daltonizmus okának és eredetének a felkutatásával. Most azután arra az érdekes megállapításra jutottak, hogy a zöld és piros színeket megkülönböztetni nem tudó daltonizmus öröklés útján megy tovább és pedig apáról az unokáig, többször a leánygyermekeken keresztül. Például, ha a férj daltonista, míg felesége kifogástalanul jól lát, akkor a tőlük származott fiúgyermekek normálisan látnak, míg a leányok daltonistákká lesznek. Ezekből a leányoktól viszont házasság után a fiaik öröklék a daltonizmust, amely az apától az unokáig megy el, azután leánygyermekre vezet és a dedunokák, vagy későbbi leszármazottak sorában a daltonizmus jelenségei átöröklődően nem igen szoktak mutatkozni.

Angliában a daltonisták száma körülbelül 5 százalékot tesz ki a férfiak és 1 százalékot tesz ki a nők között. A nők általában kevésbé hajlamosak erre a különös szembetegségre. Minthogy a daltonisták között számos szenvedélyes autó és motorbiciklista is akad, az angliai közlekedési rendelet elkészítőinek min dig sok gondot is szokott okozni, hogy a motoros járművek közleke-

csen?... Még csak egy inli-finci kijáró barátja sincs?... Egyetlen egy sem?... No látja!... hát akkor mit akar?... Elhetetlen ember... hulladékpapírt lop!... Menjen... menjen... Sohasem fog zöldágra vergődni!...

Meghökkenve hátrált és a kutató, szánakozó pillantásán tisztán láttam, hogy kelekótyának tart. Sietve elköszönt és nekivágott a mellékutcának. A téli est homálya hamarosan elnyelte toprongyos figuráját. Nem láttam többé... Csak most, az újságból tudtam meg, hogy mi lett a szegény Kollár Miskából.

6.

Ja, igaz: Bodó urral találkoztam a minap. Már ő sem a régi. A rettenetes gazdasági krízis erősen megviselte. Gyalog jár, pedig azelőtt már a borbélyhoz is autón hajtatott. Hol van már az a pompás autó?... A megváltozott idők elvitték a házát, rengeteg pénzét. Mondják: csak ugy teng-leng. Régebben alig félvállról köszönt. De most melegen szorongatta a kezemet.

Panaszkodott, keservesen panaszkodott:

— Micsoda idők, micsoda borzasztó idők!... Hová fog ez vezetni?... Bólogattam.

— A becsületes ember manapság nem bír már sehoov sem megéni! — tört ki Bodó urból a keserűség.

— Az már szent igaz — hagytam rá a beszédjét. — A becsületes ember ma már igazán nem tud meélni... De sajnos, máskor sem igen tudott.

Hölgyeim!

Veszélynélküli tartós cndulálást, villany nélkül, 6 nánapi garanciával. Valamint hajjesiést felelősséggel, ugyszintén vas- és vizondulálást legszebb kivitelben készít.

Terkál-szalón,

Cluj, Reg. Ferdinand 33.
Élian-ház. — Vashid mellett.

désénél használt fényjelzéseknél miképpen mellőzzék a zöld és piros színeket, mert ezeket a daltonista látásu gépvezetők nem tudják megkülönböztetni, ami viszont igen sok esetben súlyos szerencsétlenségeket idézhet elő. A dolgon úgy igyekeznek tehát segíteni, hogy a motorosjárművek forgalmát szabályozó fényjelzéseknél a lehetőségig mellőzni igyekeznek a zöld és piros színek használatát.

Szerzetesek, akik 70 nyelven beszélnek

Az osztrák főváros uccáin igen gyakran bukkannak fel szerzetesi ruhába öltözött, egzotikus külsejű férfiak. A mechtalista kongregáció tagjai ezek, amely rend Bécsbe helyezte át székhelyét. A rendet 1701-ben alapították Konstantinápolyban az örmény nemzeti irodalom terjesztésére és az örmény nyelv ismeretének elsajátítására. Alig tíz évvel később a szerzetesek áttértek a katolikus vallásra, de ugyanekkor a pápától megszerezték az engedélyt arra, hogy isentiszteletüket továbbra is örmény nyelven tartsák. Ez a története annak, hogy most Örményország, amely tulajdonképpen nem él önálló állami életet, azonban igen gazdag kultúra fölött rendelkezik, Bécsben bizonyos értelemben „követséget” tart fenn.

Amechtalista kolostor sötét falai a város legegiztiusabb szigetét rejtik magukba. Az örmény szerzeteseknek saját nyomdájuk van, amely olyan régi, mint a kolostor és valódi látványosság: hetven nyelven képes nyomtatványt előállítani. A hetven közötti jónéhány olyan nyelven, amelyeket Azsiában használtak az ezredévek folyamán mind a mai napig. A kolostor még egy kincset rejt magában. Egy hetven-ezer kötetből álló könyvtára, amely alighanem egyike a leekülönösebb könyvtáraknak egész Közép-Európában.

Nyolc kötet érdekes és értékes könyvet kap 96 leier!

Cultura hirlapiroda Cluj,

Str. Memorandu ui 4. — 12 leier ad ki az alant felsorolt országos híri könyvekből egy-egy kötetet.

Az első két szelvény ellenében:	Edna Ferber: Az uszó színház.
A második „ „ „ „	Benoit: Erromango.
A harmadik „ „ „ „	Mark Twain: A titokzatos idegen.
A negyedik „ „ „ „	Borden: Flamingó és Pierre.
A ötödik „ „ „ „	H. E. Kinck: A pap.
A hatodik „ „ „ „	Pünköszt Andor: Barcay Bella a szeretőm.
A hetedik „ „ „ „	Gróf Üchtritz-Amade Emilné: A brigadéros leánya.
A nyolcadik „ „ „ „	Nádas Sándor: Akiért csak a kezet kell kinyújtani.

Figyelmeztesse minden barátját és ismerőst az UJSÁG ezen rendkívüli akciójára! A legjobb és legolcsóbb vasárnapi szórakozás az UJSÁG vasárnapi száma. Külön ünnepnapok melléklettel. Ára 12 lei.

Mulatóklub a 65-ik emeleten

Newyorkban most készülnek a Rockefeller-féle felhőkarcoló 65. emeletén épített mulatóklub megnyitására; a klubot sztratoszférának keresztelték el és helyiségeiben több kabarészínpadot állítottak fel és óriási tánctermet rendeztek be.

A klub 24 hatalmas ablakából gyönyörű kilátás nyílik egész Newyorkra. A klub vezetősége Amerika legismertebb jazz-szenészeit szerződtette a tánczenekarba, a komoly zenét kedvelők számára pedig hatalmas orgonát építettek, amelyet úgy kapcsolnak össze a világítóberendezéssel, hogy a fény ereje és színe a zenével kifejezett hangulat szerint bármikor változtatható.

— PRÓBÁLJA MEG talp- és bőr szükségletét Kozák István bőruztetőben, Calea Regele Ferdinand 25., (főpostával szemben) beszerezni. A legtartósabb minőségben, olcsó napi árban vásárolhat.

— EGYETEMET ÁLLÍTOT-TAK FEL AZ IDEGENVEZETŐK KIOKTATÁSÁRA. Amerikában, a korlátlan lehetőségek hazájában nem rég főiskolát állítottak fel azok részére, aki az idegenvezetés tudományát szakszerűen el akarják sajátítani. A világon az első ilyen egyetemet Filadelfiában rendezték be. Ebben a hivatalos főiskollában a növendékek mindent megtanulnak, ami az idegenvezetés tudományához szükséges: európai nyelveket tanulnak, azonkívül a különböző országok és városok kulturális és irodalmi adatait, ezeknek történelmét és az ott levő épületek és nevezetességek részletes leírását. Az egyetem szabályszerű diplomát is ad növendékeinek tanulmányaik befejezése után. Az első egyetemen kívül Amerika többi államaiban is hasonló idegenvezető tanfolyamokat nyitnak.

— BARTHA ISTVÁN: FELMERTEM FÉRFIKOROMAT. A régi latin közmondás: „Akit az istenek gyűlölnék, tanítóvá tették” ... a nyomoruságos gazdasági viszonyok miatt manapság is áll a tanítókra, a kultura szenvedő apostolaira nézve. Ez a szomorú sors megkétszereződik, ha a tanító véletlenül a kisebbségi társadalom tagja. Bartha István, harcterek poklát, hadifogságot végigszenvedett, derék, művelt és tehetséges tanítónak is, ez a szomorú sors jutott osztályrészül. Lelki vigasztalásul verses és prózai írásokban éli ki elnyomottságát, vidékhez kötöttségét, társadalmi szenvedéseit. Legújabb, Marosvásárhelyen megjelent kötete „Felmertem férfikoromat” címet visel s kisebb elbeszéléseket, harctéren és hadifogságban átélte, érdekes élményeket, vázlatokat tartalmaz, amelyekben sok eredeti, értékes gondolatot találhat az olvasó. A tehetséges székegy fia őszintén, néha kissé ügyesen és keresetlenül mondja ki és állapít meg igazságokat, amiket az író-pedagógus szemével figyelt meg, szívével érzett át és néha keserű öngunyval, legtöbbször egészséges humorérzékkel tükröztet vissza. A kis kötetben feleségének, Bartháné S. Irénnek is rejtezik egy meghatározó tárgy, eredeti novellája, amely erős írói készséget árul el.

Amit az okos nőknek tudni kell:

Nem a férfi veszi feleségül a nőt, hanem a nő vezeti oltárhoz a férfit

Egy amerikai napilap szerkesztősége levelet kapott, olyan levelet, amelyet minden hónapban tucat-számra kapnak más országbeli redakciók is. A szerkesztői üzenetek rovatának vezetőjétől kért tanácsot egy „megtört szívű nő”. Elmondja, hogy évek óta szerelmes egy férfiba. A férfi is nagyon szereti őt, csak hogy nem szerelemmel, hanem csupán barátsággal. Évek óta mindennap együtt járnak sétálni, színházba, moziba, társaságba, intim barátságban vannak, de — a férfi részéről szó sincs szerelemtől. A „megtört szívű nő” most tanácsot kér, hogy mit csináljon, hogyan vehetné rá ideálját arra, hogy az őt feleségül vegye.

A szerkesztői üzenetek rovatvezetője ezúttal nem követte az évtizedek óta bevált sablont. Nem adott szokványos, se hideg, se meleg vigasztaló választ a levélre, hanem természetesen, a név megemlítése nélkül, közölte lapjában az egész levelet azzal a kommentárral, hogy ké-

ri olvasótáborba hölgyeit, válaszoljanak a „megtört szívű nő”-nek.

Soha nem látott tömegben érkeztek a válaszlevelek. Volt közöttük vigasztalás, volt bátorítás, de a legtöbb női levél résuméje az volt, hogy egy okos nőnek tudnia kell, hogy nem a férfiak veszik feleségül a nőt, hanem a nő vezeti oltárhoz a férfit. Legtöbb esetben a férfi nem is tud arról, hogy a nő volna az, aki kiügyeskedte a házasságot. Még olyankor is, amikor a nő színteg kocsarat adott udvarlójának. Több válaszlevél elismerte, hogy nehéz helyzete van a „megtört szívű nő”-nek, mert sokkal nehezebb megboldvitani egy férfit, akit évek óta ismer valaki, mint akit először lát. Mert hiába ... hiába van felvilágosultság, hiába élünk a huszadik században ... a férfiak az asszonyban a misztikumot, a titokzatosságot keresik. A titokzatosságot pedig rendszerint csak az első pillanat adja meg.

Harmincezer házasság bomlott szét tavaly Párizsban

A temperamentumos, könnyelmű Párizsban, mint a statisztika mutatja, az elmúlt esztendőben harmincezer válópör volt. Harmincezer férfival s harmincezer asszonnyal szaporodott tavaly Párizsban az elváltak száma.

Egy francia író a válások közül összegyűjtött néhány érdekesebb esetet, többek között olyan tárgyalásokat, ahol állatok szerepeltek, mint koronatanuk.

Egy kereskedő esetében például egy papagáj szolgáltatta a döntő bizonyítékot. Rolfi születésnapján ajándék volt. Önagyságának ugyanis két lovagja volt, akik nap-nap után meglátogatták. Este aztán a derék papagáj vagy százszor elismételte

a két lovag nevét, sőt becenevét. A férfi erre gyanút fogott, megfigyeltette feleségét és ... válópört indított ellene. A főtárgyaláson a papagáj volt — a koronatanu.

Egy másik esetben fényképek voltak az árulók. Egy mérnök felesége az egyik francia fürdőhelyen nyaralt, magával vitt egy fényképezőgépet is, amely önexpozálóval volt ellátva. A csinos francia asszony a nyaralás alatt nagyon összebarátkozott egy urral és a barátság idilikus részleteit az önexpozáló gép sorra lefotografálta. Az utolsó huszonnégy felvételt önagysága a kezettében felejtette; a férj előhívatta ... a többi már tudjuk.

A legérdekesebb eset kétségtelenül

az volt, ahol egy fantóm lépett közbe, mint — harmadik. Ugyanis a férj, aki gimnáziumi tanár volt, spiritiszta-szeánszokra járt és ott egy „fantóm” aszkéta-életre intette őt. A gimnáziumi tanár ezt teljes egészsében megszívlelte, minek folytán önagysága válópört indított ellene.

Igy festenek a válóperek a Szajna partján.

Hogyan házasodott meg Bernard Shaw

Londonban most elevenítik fel azt a történetet, hogy milyen érdekes módon és körülmények között vette feleségül Bernard Shaw, a világhírű angol író a feleségét, Miss Townshendet, a „zöldszemű milliomosnőt”.

Shaw fiatalkorában szenvedélyes kerékpározó volt. Egy ízben, egy kirándulás alkalmával felborult a géppével és súlyos bokatorést szenvedett. A szerencsétlenség az íróat Miss Townshend háza előtt érte. A sebesültet a szép miss házába vitték és ott részesítették elsősegélyben és a továbbiak folyamán is kitűnő ápolásban részesítették; az író azonban úgy érezte — nem minden célzatosság nélkül. Miután pedig nem volt nősülési szándéka, amint kissé lábadozott, menekülni próbált. Ez a kísérlete azonban kudarccal végződött, oly szerencsétlenül lépett ki az ajtón, hogy bokáját ismét kifícamította.

Ott feküdt a padlón féláljaltan, fölvetette a fejét és ezt mondta: „El akar engem venni?” — „Igen” — felelte a szép Miss Townshend, aztán a fájdalomtól Shaw újból elájult.

Ez Bernard Shaw házasságának a története.

Ki találta fel az órát?

(PÁRIS.) Sokszor szokott felfutni az a kérdés, hogy ki találta fel az órát? A németek maguknak vindikálják ezt a találmányt. Azt mondják, hogy az első órát egy fiatal bajorországi lakatos állította össze, névszerint Peter Hemlen 1548-ban.

A francia újságok ezzel szemben azt vitatják, hogy az első órát Julien Condray nevű francia állította össze, aki XII. Lajos király, majd utána I. Ferenc király udvari órása volt. Condray Blois-ból származott és 1528-ban Ferenc királynak két művészi kiállítású díszített ajándékot fel, amelyek egy-egy aranyórával voltak felékesítve a markolaton.

I. Ferenc király nagy örömmel fogadta az ajándékot, amelyért gavallérosan megfizetett s ezenkívül „a királyi udvar szállítója” címet adományozta neki. Condray nagy tiszteletnek örvendett a királyi udvarnál és vevőközönsége körében — külföldről is számos megrendelést kapott. Utódaira igen nagy vagyont is hagyott.

Cenzura!

Clujon legolcsóbban, legszebben
és a legdivatosabban

Czink

modernül berendezett kelmefestő
és vegytisztító gyára dolgozik!